



Knowledge grows

Yara N-Tester BT

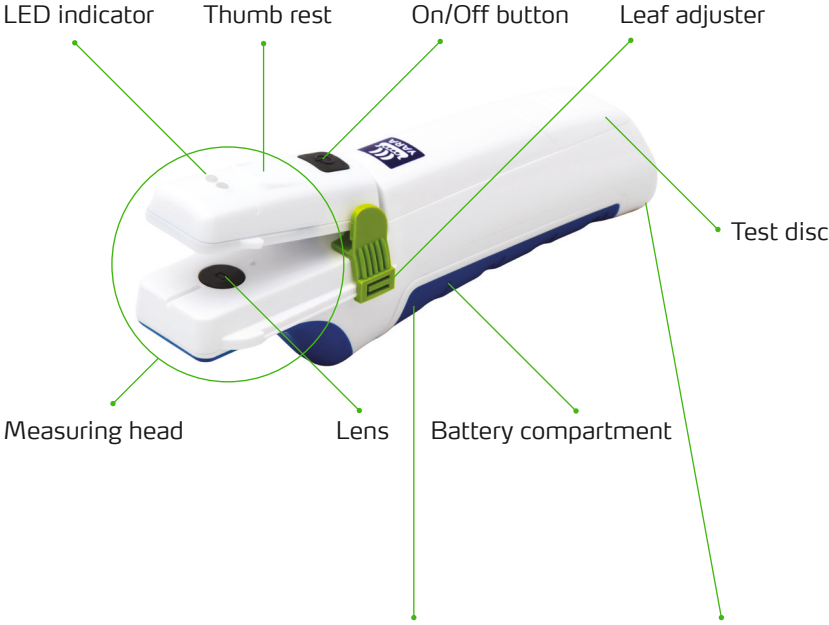


Index

English UK/EU	—	3 - 7
English US/CA	—	8 - 16
Deutsch	—	17 - 21
Français	—	22 - 26
Espanol	—	27 - 31
Українська	—	32 - 36
Svenska	—	37 - 41
Norsk	—	42 - 46
Dansk	—	47 - 51
Suomi	—	52 - 56
Български	—	57 - 61
Română	—	62 - 66
Lietuvių	—	67 - 71
Eesti	—	72 - 76
Latviski	—	77 - 81
Polski	—	82 - 86
Legal	—	87

Included in the box

N-Tester BT



User Manual



Batteries



2x AA (LR06),
already inserted

Wrist cord



attach if
needed

Using the N-Tester BT with the Atfarm mobile app

STEP 1

Install the Atfarm mobile app

Install from
Google Play
Store:



Install from
Apple App
Store:



STEP 2

Use the Atfarm mobile app

1. Login with email, password
2. Create or choose farm and field
3. Scroll down to N-Tester options and start measurement
4. Follow the steps provided in the app.

STEP 3

Switch the N-Tester BT on

- Press and hold the On/Off button for a few seconds.

Tip:

A red blinking LED during initialisation indicates the batteries need replacing.

The Atfarm mobile app will manage the connection automatically.

On some smartphones a window with Bluetooth® connection options appears, please don't connect the N-Tester BT in this window.

STEP 4

If pairing was successful, the blue LED will stay on. Follow the steps provided in the app.

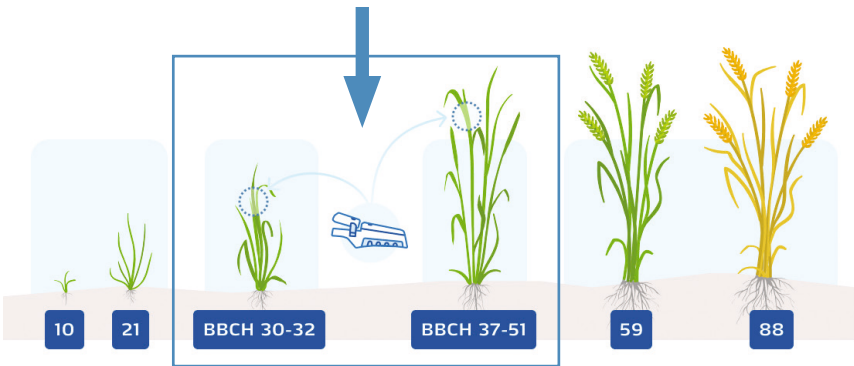


How to take a measurement

STEP 5

Depending on the country and crop, the type of leaf recommended for measurement changes. In general:

- Choose a plant in the right growth stage (e.g. ~BBCH 30 - 51). Avoid atypical areas of the field (e.g. areas with different soil properties such as sand banks).
- Choose the youngest, fully developed leaf from the plant. Avoid grained or thick points of the leaf, leaves with visible drought stress or leaves rolled together.

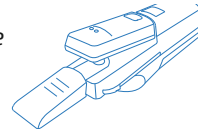


Tip:

Make sure that the field has enough sulphur. A lack of sulphur will change the leaf colour and the N-recommendation provided might not be correct.

You can practice handling the N-Tester BT with the Test disc. Remove the Test disc and place it in the measuring head so that the green glass covers the lens.

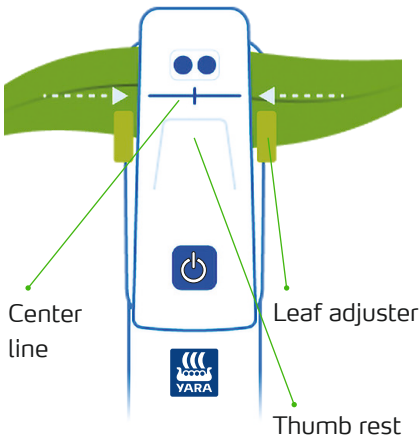
Then follow the instructions on Step 6.



How to take a measurement

STEP 6

- Place the leaf inside the measuring head, using the center line as a reference. The lens must be covered completely.



- Press the measuring head together by using the thumb rest. Hold until the LED blinks. You will also be notified on your smartphone.

Tip:

If necessary, the leaf adjuster can be moved to adapt to the width of the leaf.

An unsuccessful measurement is either indicated by a red LED light or a notification from the Atfarm mobile app. If this does happen, repeat the measurement.

STEP 7

- Repeat the measurement at least the number indicated in the app throughout your field.

Tip:

To get the best results, move through the field making a W pattern.



- Get N-recommendation from the Atfarm mobile app.
- When finished, switch off the N-Tester BT with the On/Off button.

Specifications & Contact

Operation Conditions

Temperature range: 0-55 °C

Humidity range: ≤ 85 %

Altitude: ≤ 2000 m

Operating place: outdoor

Pollution Degree: 2

(as defined in IEC 61010-1)

Protect the N-Tester BT from heavy rain or submersion in liquid!

Batteries

The N-Tester BT uses 2x AA (LR06) Alkaline (non-rechargeable) batteries.

To change batteries please open battery compartment with a PH1 screwdriver.

Empty batteries must be removed and taken to collection points.

Batteries should never be disposed of with household waste.

Cleaning

Clean the N-Tester BT with a damp cloth. Do not use chemical cleaners or place under running water.

Be careful with the lens inside the measurement head. Only if required, clean the lens with a clean, dry soft cloth.

Recycling



Old N-Tester BT must be returned to the return address. The recycle bin indicates: No household waste.

Information

CE This product complies to all applicable EU directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm



This product complies to all applicable directives. The UK Declaration of Conformity can be downloaded from here:

<https://support.at.farm/hc/en-gb/articles/9010235164700>

Importer / return address:

Yara UK Limited
Harvest House, Europarc,
Grimsby
North East Lincolnshire,
DN37 9TZ

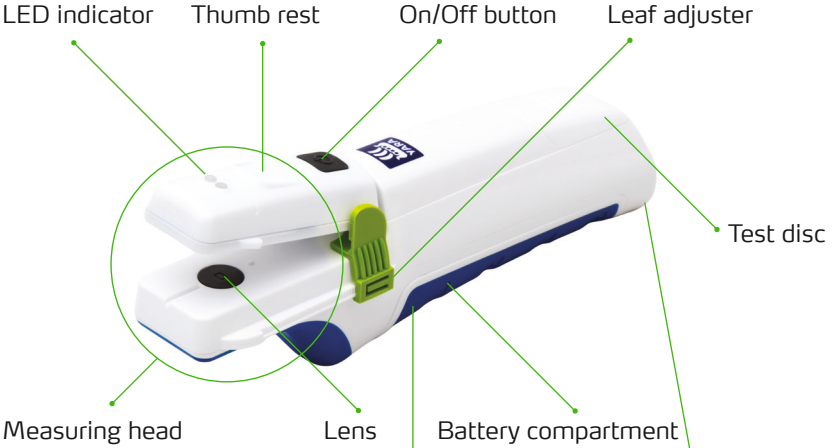
NEED HELP?



If you have any questions, contact us. For contact details see the back cover.

Included in the box

N-Tester BT



User Manual



Batteries



2x AA (LR06),
already inserted

Wrist cord



attach if
needed

Using the N-Tester BT with the Atfarm mobile app

STEP 1

Install the Atfarm mobile app

Install from
Google Play
Store:



Install from
Apple App
Store:



STEP 2

Use the Atfarm mobile app

1. Log in with email, password.
2. Create or choose farm and field.
3. Scroll down to N-Tester options and start measurement
4. Follow the steps provided in the app.

STEP 3

Switch the N-Tester BT on

- Press and hold the On/Off button for a few seconds.

Tip:

A red blinking LED during initialization indicates the batteries need replacing.

The Atfarm mobile app will manage the connection automatically.

On some smartphones a window with Bluetooth® connection options appears, please don't connect the N-Tester BT in this window.

STEP 4

If pairing was successful, the blue LED will stay on. Follow the steps provided in the app.

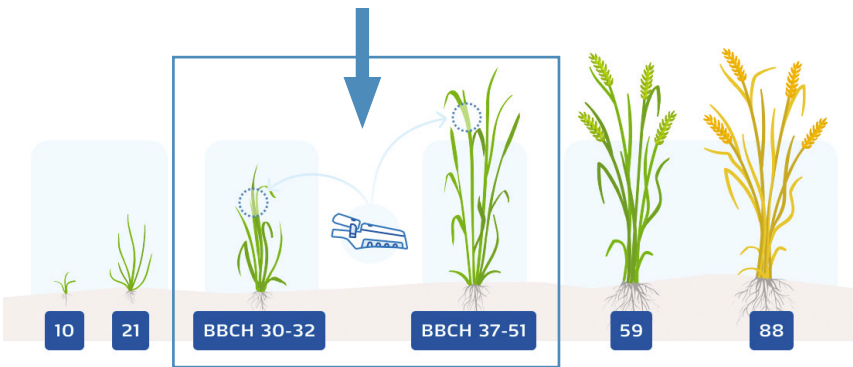


How to take a measurement

STEP 5

Depending on the country and crop, the type of leaf recommended for measurement changes. In general:

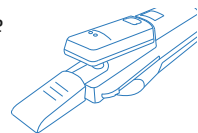
- Choose a plant in the right growth stage (e.g. ~BBCH 30 - 51). Avoid atypical areas of the field (e.g. areas with different soil properties such as sand banks).
- Choose the youngest, fully developed leaf from the plant. Avoid grained or thick points of the leaf, leaves with visible drought stress or leaves rolled together.



Tip:

Make sure that the field has enough sulphur. A lack of sulphur will change the leaf colour and the N-recommendation provided might not be correct.

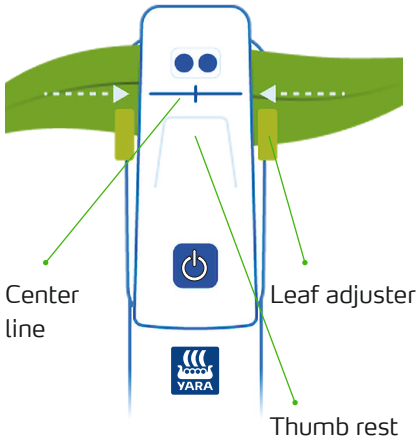
You can practice handling the N-Tester BT with the Test disc. Remove the Test disc and place it in the measuring head so that the green glass covers the lens. Then follow the instructions on Step 6.



How to take a measurement

STEP 6

- Place the leaf inside the measuring head, using the center line as a reference. The lens must be covered completely.



- Press the measuring head together by using the thumb rest. Hold until the LED blinks. You will also be notified on your smartphone.

Tip:

If necessary, the leaf adjuster can be moved to adapt to the width of the leaf.

An unsuccessful measurement is either indicated by a red LED light or a notification from the Atfarm mobile app. If this does happen, repeat the measurement.

STEP 7

- The app will guide you to the areas on the field where the measurements should be taken. Repeat the measurement in each area at least as many times as indicated in the app.
- Get recommendation to apply fertilizer (yes/no).
- When finished, switch off the N-Tester BT with the On/Off button.

Specifications & Contact

Operation Conditions

Temperature range: 32-130 °F

Humidity range: ≤ 85 %

Altitude: ≤ 2000 m

Operating place: outdoor

Pollution Degree: 2

(as defined in IEC 61010-1)

Protect the N-Tester BT from heavy rain or submersion in liquid!

Batteries

The N-Tester BT uses 2x AA (LR06) Alkaline (non-rechargeable) batteries.

To change batteries please open battery compartment with a PH1 screwdriver.

Empty batteries must be removed and taken to collection points.

Batteries should never be disposed of with household waste.

Cleaning

Clean the N-Tester BT with a damp cloth. Do not use chemical cleaners or place under running water.

Be careful with the lens inside the measurement head. Only if required, clean the lens with a clean, dry soft cloth.

Recycling



Old N-Tester BT must be returned to the return address. The recycle bin indicates: No household waste.

NEED HELP?



If you have any questions, please do not hesitate to contact us. For contact details see the back cover of the manual.

RESPONSIBLE COMPANY AND RETURN ADDRESS:

Yara North America

Reference: N-Tester BT
100 North Tampa Street
Suite 3200 - Tampa, FL
USA

Yara Canada

Reference: N-Tester BT
1800 - 1874 Scarth Street
Regina, Saskatchewan S4P 4B3
Canada

Supplier's Declaration of Conformity (US)



**Supplier's Declaration of Conformity
47 CFR § 2.1077 Compliance Information**

Unique Identifier: Yara, N-Tester BT, Model 2.1,
Serial numbers from
S/N: 2000 0000 - S/N: 2001 9999

Responsible Party: Yara North America
100 North Tampa Street,
Suite 3200 - Tampa, FL, USA
+44 1484 509725

FCC Compliance Statement:

This product contains FCC ID: S9NBNRGM0AL

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subjected to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference and
2. this device must accept any interference received, including any interference that may cause undesired operations.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. (Part. 15.21)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Supplier's Declaration of Conformity (Canada)

Supplier's Declaration of Conformity

Unique Identifier: Yara, N-Tester BT, Model 2.1,
Serial numbers from
S/N: 2000 0000 - S/N: 2001 9999

Responsible Party: Yara Canada
1800 - 1874 Scarth Street
Regina, Saskatchewan S4P 4B3, Canada
+44 1484 509725

This product contains IC: 8976C-BNRGM0AL

This device complies with RSS-247 of the IC rules. Operation is subjected to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including any interference that may cause undesired operations.

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. (RSS-247)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to to RSS-247 of the IC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

General Information

General:

The information included in this manual corresponds with our current state of knowledge and is no claim for completeness.

The fertilizer application rates that are recommended using this device are non-binding and do not form a contractual relationship between the receiver and Yara. Warranty or liability for correctness of the fertilizer recommendation is exempted in individual cases as the location and the cultivation conditions may be substantially different. The information provided does not replace any individual consultation.

YARA MAKES NO REPRESENTATIONS, WARRANTIES OR GUARANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING ANY WARRANTY AS TO MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE N-TESTER.

ANY REPRESENTATION, WARRANTY OR GUARANTY OF YARA WHICH MIGHT OTHERWISE BE IMPLIED OR INCORPORATED INTO THIS MANUAL IS HEREBY EXPRESSLY EXCLUDED.

The Yara N-Tester BT is a portable nitrogen meter that measures the chlorophyll content of a leaf. Do not use this instrument for any other purpose. The device must not be modified or be opened e.g. to carry out unauthorized repairs.

The manufacturer and the distributor of the measuring devices do not claim liability for damages or injuries of any kind resulting from an improper use or handling of the devices.

The contents of this manual are subject to change without prior notice because of improvement in performance or function.

Avoid using the instrument if it has been exposed to rain or moisture or if your hands are wet.

Safety Information

Application errors:

Observe the following points in order to avoid incorrect measurements:

- Do not take measurements during incorrect development stages.
- Do not perform measurements on insufficiently developed leaves.
- Do not perform all measurements on the same plant.
- Do not perform all measurements on a small area of the field.
- Do not use the N-Tester on areas with sulphur deficiency.
- Do not use with visible drought stress (leaves rolled together).
- Do not measure using an outdated Atfarm mobile app version.

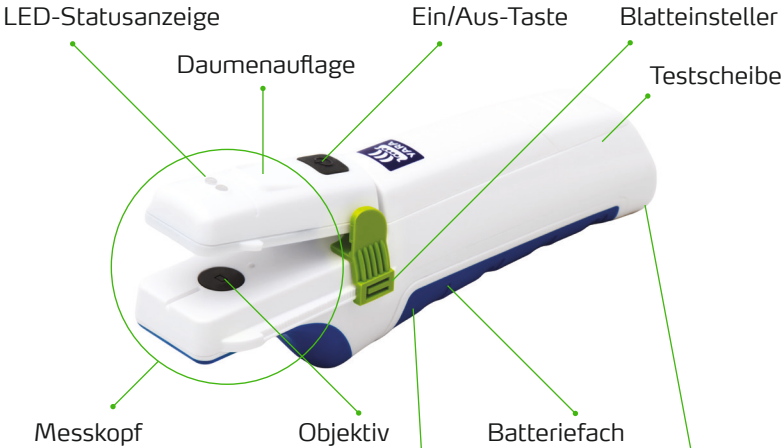
Battery errors:

The product contains built-in 1.5 V alkaline batteries. For harmless use it is essential:

- Do not disassemble or reconstruct the battery.
- Do not short-circuit the battery.
- Do not incinerate or heat the battery.
- Do not use or leave battery nearby fire, stove, or heated place.
- Do not immerse the battery in water or sea water, or get it wet.
- Do not give the battery impact or throw it.
- Do not drive a nail into the battery, strike it by hammer or tread it.

Im Lieferumfang enthalten

N-Tester BT



Bedienungsanleitung



Batterien



2x AA (LR06),
(bereits eingelegt)

Trageband



falls benötigt,
am Geräteende
befestigen

Verwendung des N-Tester BT mit der Atfarm mobile app

SCHRITT 1

Installieren Sie die Atfarm mobile app

Installieren über den Google Play Store:



Installieren über den Apple App Store:



SCHRITT 2

Nutzung der Atfarm mobile app

1. Mit E-Mail, Passwort einloggen.
2. Erstellen oder wählen Sie einen Betrieb und ein Feld.
3. Scrollen Sie herunter, bis Sie die N-Tester-Optionen finden.
4. Messung starten.
5. Befolgen Sie die in der App angezeigten Anweisungen.

SCHRITT 3

Einschalten des N-Tester BTs

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für zwei Sekunden.

Tip:

Eine rot blinkende LED-Anzeige weist Sie darauf hin, dass die Batterien ersetzt werden müssen.

Die Atfarm mobile app verbindet sich automatisch.

Auf einigen Smartphones wird automatisch ein Fenster mit Bluetooth®-Optionen angezeigt, bitte verbinden Sie sich hier nicht mit dem N-Tester BT.

SCHRITT 4

Wenn der N-Tester BT und das Smartphone verbunden sind, leuchtet die blaue LED dauerhaft. Befolgen Sie die in der App angezeigten Anweisungen.



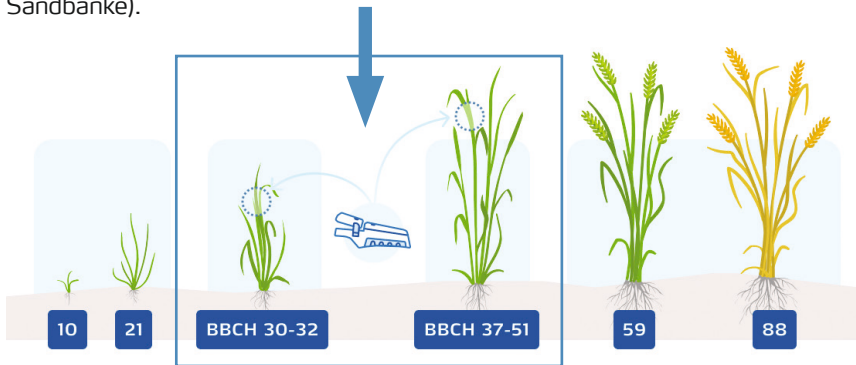
Durchführung einer Messung

SCHRITT 5

Je nach Kultur ist die Art der für die Messung empfohlenen Blätter unterschiedlich. Im Allgemeinen:

Wählen Sie eine Pflanze im richtigen Wachstumsstadium (z. B. ~BBCH 30 - 51). Vermeiden Sie atypische Bereiche des Feldes (z. B. Bereiche mit unterschiedlichen Bodeneigenschaften wie Sandbänke).

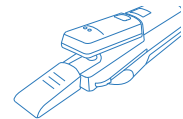
- Wählen Sie das jüngste, voll entwickelte Blatt der Pflanze. Vermeiden Sie körnige oder gewölbte Stellen des Blattes, Blätter mit sichtbarem Trockenstress oder zusammengerollte Blätter.



Tipps

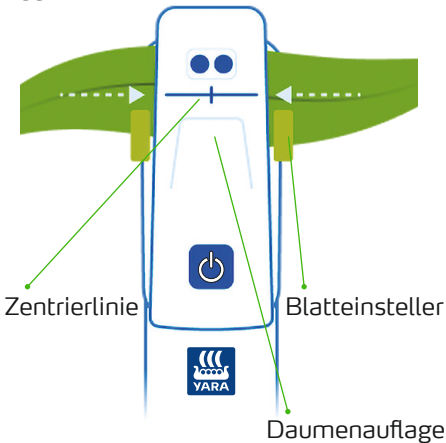
Achten Sie darauf, dass das Feld genügend Schwefel enthält. Ein Mangel an Schwefel verändert die Blattfarbe und die angegebene N-Empfehlung ist möglicherweise nicht korrekt.

Sie können den Umgang mit dem N-Tester BT mit der Testscheibe üben. Nehmen Sie die Testscheibe heraus und legen Sie sie so in den Messkopf, dass das grüne Glas die Linse bedeckt. Folgen Sie dann den Anweisungen in Schritt 6.



SCHRITT 6

Legen Sie das Blatt in den Messkopf und orientieren Sie sich dabei an der Zentrierlinie. Das Objektiv muss vom Blatt bedeckt sein.



Drücken Sie den Messkopf mit Hilfe der Daumenaufgabe zusammen. Halten Sie den Messkopf so lange gedrückt, bis die LED-Anzeige grün blinkt. Die Messung wird auch durch das Smartphone angezeigt.

Tip:

Bei Bedarf kann der Blatteinsteller zur Anpassung an die Blattbreite verschoben werden.

Eine fehlgeschlagene Messung wird durch eine rote LED-Anzeige und auf dem Smartphone angezeigt. Wiederholen Sie die Messung.

SCHRITT 7

- Wiederholen Sie die Messung mindestens so häufig, wie es in der Atfarm mobile app angezeigt wird.

Tip:

Ein optimales Ergebnis erhalten Sie, wenn Sie ein „W“ in Ihrem Feld ablaufen.



- Nutzen Sie die Atfarm mobile app, um eine N-Empfehlung zu erhalten.
- Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den N-Tester BT mit der Ein/Aus-Taste aus.

Spezifikationen & Kontakt

Betriebsbedingungen

Temperaturbereich: 0-55 °C

Luftfeuchtigkeitsbereich: ≤ 85 %

Höhenlage: ≤ 2000 m

Betriebsort: im Freien

Verschmutzungsgrad: 2 (wie in IEC 61010-1 definiert)

Schützen Sie das Gerät vor starkem Regen oder Eintauchen in Flüssigkeit!

Batterien

Der N-Tester BT verwendet 2 AA-Alkaline Batterien (LR06).

Zum Wechseln der Batterien öffnen Sie bitte das Batteriefach, indem Sie die 4 Schrauben mit einem PH1-Schraubendreher herausdrehen.

Leere Batterien müssen entfernt und zur Sammelstelle gebracht werden. Batterien sollten niemals mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät keinesfalls unter fließendes Wasser.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Objektiv im Messkopf um. Reinigen Sie das Objektiv nur bei Bedarf mit einem sauberen, trockenen und weichen Tuch.

Recycling



Alte N-Tester BT müssen an die Rücksendeadresse zurückgeschickt werden.



Die Wertstofftonne zeigt an: Kein Hausmüll.

Informationen



Dieses Produkt entspricht allen geltenden EU-Richtlinien. Die EU-Konformitätserklärung kann unter dieser Internetadresse heruntergeladen werden:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

HILFE BENÖTIGT?



Haben Sie Fragen? Dann kontaktieren Sie uns: Kontakt siehe Handbuch-Rückseite.

Pièces

N-Tester BT

Voyant LED de fonctionnement

Zone d'appui du pouce

Bouton On/Off

Ajusteur de feuille



Disque de tests

Tête de mesure

Lentille

Compartiment des piles

Mode d'emploi



Piles



2x AA (déjà insérées)

Cordon de poignet



À attacher si nécessaire

Utilisation du N-Tester BT avec l'application mobile Atfarm

ÉTAPE 1

Installer l'application mobile Atfarm

Installer depuis le Google Play Store



Installer depuis le Apple App Store



ÉTAPE 2

Utilisez l'application mobile Atfarm

1. Connectez-vous avec votre e-mail et votre mot de passe.
2. Créez ou choisissez une exploitation et une parcelle
3. Faites défiler jusqu'au bouton N-Tester et lancez la mesure.
4. Suivez les instructions fournies par l'application mobile.

ÉTAPE 3

Allumez le N-Tester BT

- Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

Conseil

Le voyant rouge clignotant pendant l'initialisation indique que les piles sont vides.

L'application Atfarm mobile vous connecte automatiquement.

Sur certains smartphones, une fenêtre avec des options Bluetooth® apparaîtra, ne vous connectez pas au N-Tester BT par ce biais.

ÉTAPE 4

Lorsque l'appairage a fonctionné, la LED bleue s'allume en continu. Suivez ensuite les instructions fournies par l'application mobile.



Comment effectuer une mesure

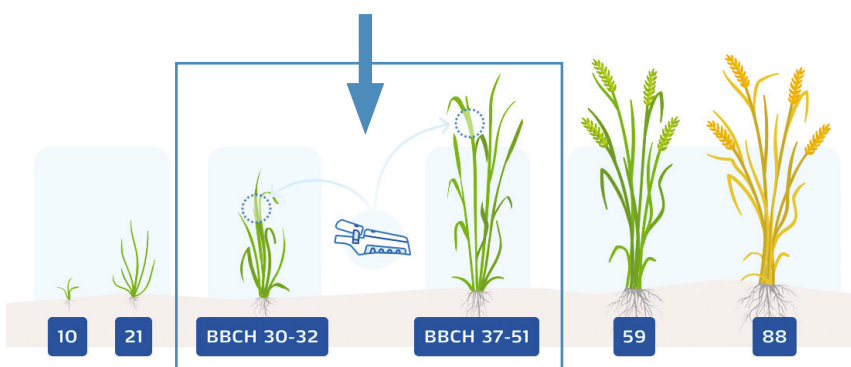
ÉTAPE 5

Selon le pays et la culture, le type de feuille recommandé pour la mesure change. En général :

Choisissez une plante ayant atteint le stade adéquat (Montaison à Gonflement). Evitez toute zone non représentative de la parcelle (par ex. des zones dont

les propriétés du sol sont très différentes, comme des bandes sableuses ou autres).

- Pour effectuer une mesure, choisissez la dernière feuille totalement développée et ligulée, son limbe doit-être déployé et sa gaine, visible.

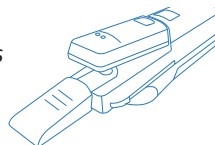


Conseil

Assurez-vous de la bonne alimentation en soufre de votre parcelle. Une déficience en soufre modifierait la couleur des feuilles au risque de fausser le conseil en azote.

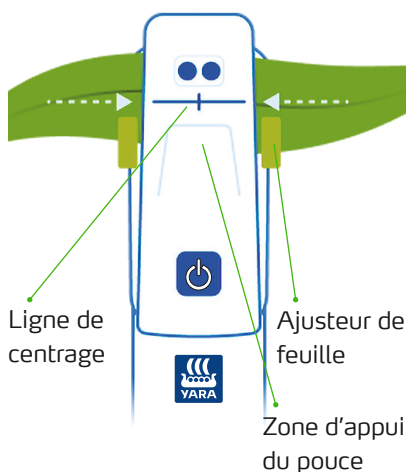
Vous pouvez vous entraîner à la manipulation du N-Tester BT ou vérifier son fonctionnement grâce

au disque de test. Pour cela, retirez le disque de test de son réceptacle et placez-le dans la tête de mesure de façon à ce que la cellule verte recouvre l'objectif. Suivez ensuite les instructions détaillées en étape 6.



ÉTAPE 6

Appuyez sur la tête de mesure en utilisant la zone d'appui du pouce.



Appuyez sur la tête de mesure en utilisant la zone d'appui du pouce. Maintenez la pression jusqu'à ce que la LED clignote. Ceci est également signalé sur votre smartphone.

Conseil

Si nécessaire, le dispositif de réglage peut être déplacé pour s'adapter à la largeur de la feuille.

Une mesure infructueuse est soit indiquée par un voyant rouge, soit signalée par l'application mobile Atfarm. Répétez la mesure.

ÉTAPE 7

- Répétez la mesure au moins le nombre indiqué dans l'application sur l'ensemble de votre champ.

Conseil

Pour obtenir les meilleurs résultats, déplacez-vous dans la parcelle en suivant un circuit en W.



- Obtenez un conseil d'apport azoté grâce à l'application mobile Atfarm.
- Lorsque vous avez terminé, éteignez le N-Tester BT à l'aide du bouton On/Off.

Caractéristiques & Contact

Conditions de fonctionnement

Plage de température : 0-55 °C

Taux d'humidité : ≤ 85 %.

Altitude : ≤ 2000 m

Lieu de fonctionnement : extérieur

Degré de pollution : 2 (tel que défini dans la norme IEC 61010-1)

Protégez l'appareil contre les fortes pluies ou la submersion dans un liquide !

Piles

Le N-Tester BT utilise 2x piles alcalines AA (LR06).

Pour changer les piles, veuillez ouvrir le compartiment en question à l'aide d'un tournevis PH1.

Les piles vides doivent être retirées et apportées aux points de collecte.

Les piles ne doivent jamais être jetées avec les ordures ménagères.

Entretien

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques et ne le placez pas sous l'eau du robinet.

Prenez soin de la lentille située à l'intérieur de la tête de mesure. Nettoyez-la avec un chiffon sec, propre et doux, uniquement en cas de nécessité.

Recyclage



Tout N-Tester BT usagé doit être retourné à l'adresse d'expédition. Le pictogramme poubelle ci-contre signifie: Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Informations



Ce produit est conforme à toutes les exigences de la directive européenne. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE ?



Pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter. Contact voir manuel au dos de la couverture.

Incluido en la caja

N-Tester BT

Luz LED

Descanso de pulgar

Botón de Encendido/Apagado

Ajuste de hoja

Disco de prueba

Cabeza de medición

Lente

Compartimiento de batería

Manual del usuario



Baterías



2x AA (colocadas en el dispositivo)

Banda de muñeca



Adjunto en caso que sea necesario

Usar el N-Tester BT con la app móvil de atfarm

PASO 1

Instalar la app de atfarm

Instalar desde
Google Play
Store:



Instalar desde
Apple App
Store:



PASO 2

Usa la aplicación de atfarm

1. Inicia sesión con tu email y contraseña.
2. Crea o elige el lote.
3. Elegí la opción de N-Tester y comienza la medición.
4. Siga los pasos provistos en la aplicación.

PASO 3

Encender el N-Tester BT

- Aprieta el botón de Encendido/Apagado por unos segundos.

Tip

Si el led parpadea de color rojo durante la instalación, esto indica baterías con poca carga.

La app móvil lo conectará automáticamente.

Por favor no conecte el N-Tester BT desde el menú Bluetooth® de su teléfono.

PASO 4

Si la conexión fue exitosa, la luz Led azul se mantendrá encendida. Siga los pasos provistos en la aplicación.



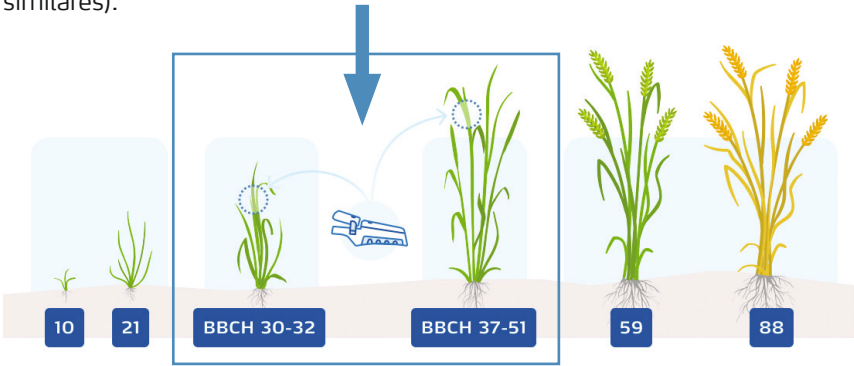
Cómo hacer una medición

PASO 5

Dependiendo del país y cultivo, la hoja más indicada para realizar la medición puede cambiar. En general:

Elija una planta en el estadio de crecimiento correcto. (~BBCH 30 - 51). Evite áreas atípicas del lote (ej.: áreas con tipos de suelo extremadamente distintos, como bancos de arena, salitre, o similares).

- Elija la hoja más joven plenamente desplegada de la planta para realizar la medición. Evite las nervaduras o puntos gruesos de la hoja, hojas con síntomas de estrés hídrico visibles u hojas enrolladas.



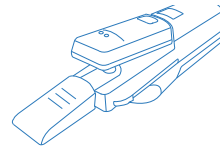
Tip

Asegúrese de que el lote tenga suficiente azufre. La deficiencia de azufre puede cambiar el color de la hoja y la recomendación puede no ser correcta.

Puede practicar como manejar el N-Tester con el disco de prueba.

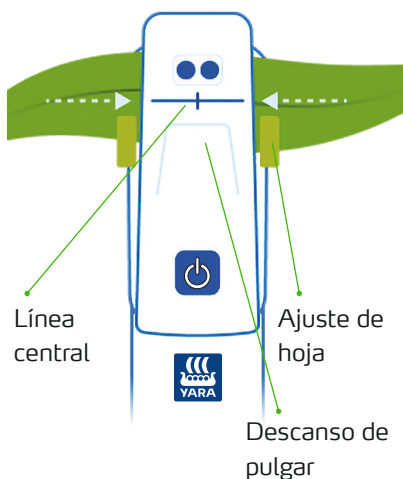
Saque el disco de prueba y

colóquelo en el sensor del N-Tester de tal manera que el vidrio verde cubra el lente. Luego siga las instrucciones del paso 6.



PASO 6

Posicione la hoja dentro de la cabeza de medición usando la línea central como referencia para la posición de esta. El lente debe ser cubierto por completo.



Presione la cabeza de medición usando el descanso de pulgar. Sostener hasta que el led parpadee. También será indicado en tu teléfono.

Tip

De ser necesario, el ajuste de hoja puede ser desplazado para ajustarse al ancho de la hoja.

Una medición errónea es indicada por una luz roja o señalada en la app. Repita la medición.

PASO 7

- Repita la medición al menos el número de veces indicado en la aplicación en todo su campo.

Tip

Para obtener los mejor resultados muévase dentro del lote en zigzag.



- Reciba recomendaciones de N desde la aplicación Atfarm.
- Al terminar apague su N-Tester BT usando el botón de Encendido/Apagado.

Contacto y especificaciones

Condiciones de operación

Gama de temperaturas: 0-55 °C

Rango de humedad: ≤ 85 %.

Altitud: ≤ 2000 m

Lugar de funcionamiento: exterior

Grado de contaminación: 2 (según

la definición de la norma IEC

61010-1)

¡Proteja el dispositivo de lluvias intensas o sumersión en líquidos!

Baterías

El N-Tester BT utiliza 2 baterías alcalinas AA (LR06).

Para cambiar las baterías abra el compartimiento con un destornillador PH1.

Las baterías agotadas deben ser removidas y desechadas correctamente. Las baterías nunca deben ser desechadas junto con la basura doméstica.

Limpieza

Limpie el dispositivo con un trapo limpio. No use limpiadores químicos ni esponga el dispositivo a agua corriente.

Sea cuidadoso con el lente dentro de la cabeza de medición del dispositivo. Solo si es necesario, limpie el lente con un trapo limpio, seco y suave.

Reciclaje



N-Testers antiguos deben ser retornados al domicilio descripto. El bote de reciclaje indica: Basura doméstica, no.

Información

CE Este producto esta dentro de la normativa aplicable para la UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

Nota para uso en Argentina:



Marca: Yara
Modelo: N-Tester BT
Nº de Registro: C-27372
Solicitante: Yara Argentina S.A.

NECESITA AYUDA?



Si tiene alguna pregunta no dude de contactarnos a: Vea la contratapa del manual para datos.

Комплектація всередині ящика

N-Tester BT

Світлодіодний індикатор статусу

Упор для великого пальця

Кнопка включення/вимкнення

Регулятор листя

Тестовий диск

Вимірювальна голівка

Об'єктив

Відсік для акумуляторної батареї



Посібник користувача



Акумуляторні батареї



2x акумуляторні батареї типу AA (уже вставлені)

Наручний ремінець



прикріпіть, якщо потрібно

Використання N-Tester BT з мобільним додатком Atfarm

КРОК 1

Встановіть мобільний додаток Atfarm

Встановити з Google Play Store:



Встановити з Apple App Store:



КРОК 2

Використовуйте мобільний додаток Atfarm

1. Увійти за допомогою E-Mail, пароля
2. Створіть або виберіть господарство та поле
3. Прокрутіть донизу до параметрів N-Tester і почніть вимірювання
4. Дотримуйтеся вказівок у додатку

КРОК 3

Увімкніть N-Tester BT

- Натисніть і утримуйте кнопку включення/вимкнення протягом декількох секунд.

Порада

Червоний світлодіод, який блимає під час ініціалізації, вказує на розряджені батареї.

Мобільний додаток Atfarm керуватиме з'єднанням автоматично.

На деяких смартфонах з'явиться вікно з налаштуваннями з'єднання Bluetooth®. Будь ласка, не підключайте NT Tester BT у цьому вікні.

КРОК 4

Якщо з'єднання пройшло успішно, світлитиметься синій світлодіод. Виконайте дії, наведені в додатку.



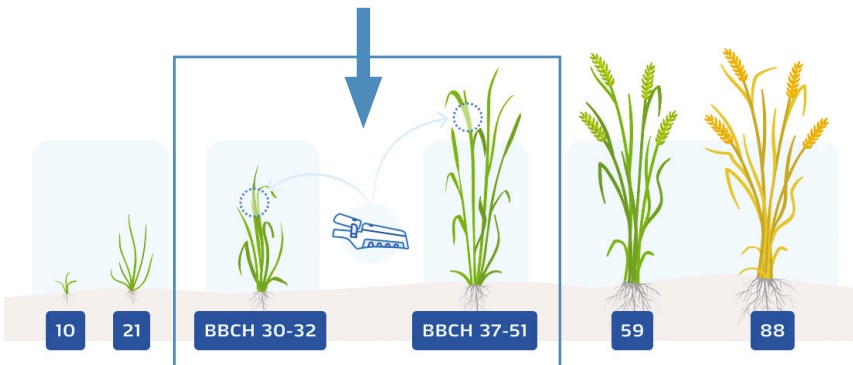
Виконання вимірювання

КРОК 5

Залежно від країни та культури змінюється тип листя, рекомендований для вимірювання. Загалом: Виберіть рослину у відповідній стадії росту (~ВВСН 30 - 51). Під час вимірювання уникайте будь-яких ділянок поля, які відхиляються від норми

(наприклад ділянки з вочевидь різними властивостями ґрунту, такими як піщані ділянки тощо).

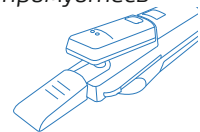
Щоб виконати вимірювання, виберіть на рослині наймолодший повністю розвинений листок. Уникайте зернистих або товстих точок листка, листя з видимим стресом, зумовленим посухою, або скрученого разом листя.



Порада

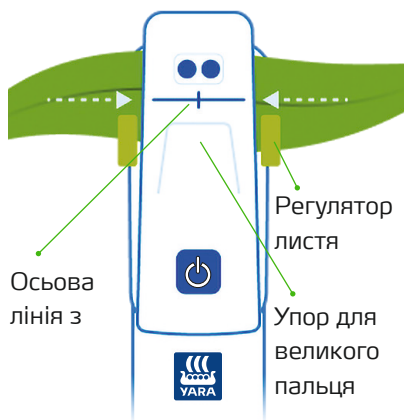
Переконайтесь, що в полі міститься достатня кількість сірки. Нестача сірки призведе до зміни кольору листя, а надані рекомендації щодо вмісту азоту можуть бути неправильними. ви можете потренуватися працювати з N-Tester BT з

тестовим диском. Вийміть тестовий диск і помістіть його в вимірювальну головку так, щоб зелене скло закривало лінзу. Потім дотримуйтесь інструкцій у кроці 6.



КРОК 6

Помістіть листок всередину вимірювальної голівки, використовуючи осьову лінію як орієнтир для розміщення листка. Об'єктив повинен бути повністю закритим.



Затисніть вимірювальну голівку затискаючи її упором для великого пальця. Утримуйте, доки світлодіод не почне блимати. Це також сигналізується на вашому смартфоні.

Порада

При необхідності регулятор листка можна перемістити, щоб адаптуватися до ширини листа.

Невдале вимірювання позначається червоним світлодіодним світлом, або сигналізується мобільним додатком Atfarm.

КРОК 7

- Повторіть вимірювання принаймні стільки разів, скільки зазначено в мобільному додатку Atfarm на всьому полі.

Порада

Порада: Щоб отримати найкращі результати, рухайтесь по полю у вигляді літери «W».



- Отримайте N-рекомендацію в мобільному додатку Atfarm.
- Після завершення вимкніть N-Tester BT за допомогою кнопки включення/вимкнення.

Технічні характеристики

Умови експлуатації

Температурний діапазон: 0-55 °C
Діапазон вологості: ≤ 85%
Висота над рівнем моря: ≤ 2000 м
Захистіть пристрій від сильного дощу або занурення в рідину!
Ступінь забруднення: 2 (за визначенням IEC 61010-1)

Акумуляторні батареї

У N-Tester BT використовуються 2 лужні акумуляторні батареї типу AA (LR06)
Щоб замінити батареї, відкрийте батарейний відсік за допомогою викрутки PH1.
Порожні батареї необхідно вилучати і здавати в пункти прийому. Батареї не можна викидати разом з побутовими відходами.

Чистка

Очистіть пристрій вологою тканиною. Не використовуйте хімічні очищувачі та не розміщуйте під проточною водою.
Обережно поводьтесь з об'єктивом всередині вимірювальної голівки. Чистіть об'єктив чистою, сухою й м'якою тканиною тільки за потреби.

Переробка



Старий N-Tester BT потрібно повернути. Кошик означає: без побутових відходів.

Інформація



Спрощена Декларація про відповідність:
справжнім LLC Yara Ukraine заявляє, що тип радіобладнання N-Tester BT відповідає Технічному регламенту радіобладнання. Декларацію про відповідність можна отримати в службі підтримки.



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

КОНТАКТНІ ДАНІ

ТОВ "Яра Україна" пр. В.
Лобановського, 6а, офіс 142
м. Київ, 03037
тел.: 044 333 4907
e-mail: ukraine@yara.com

ПОТРІБНА ДОДАТКОВА ДОПОМОГА?



Додаткову контактну інформацію див. На задній обкладинці керівництва.

Förpackningen innehåller

N-Tester BT



Bruksanvisning



Batterier



2x AA-batterier
(redan isatta)

Vristband



Bifoga vid behov

Använda N-Tester BT med Atfarm-mobilappen

STEG 1

Installera Atfarm-mobilappen

Installera från Google Play Butik:



Installera från Apple App Store:



STEG 2

Använd Atfarms mobilapp

1. Logga in med e-post, lösenord
2. Skapa eller välj gård och åker
3. Scrolla ner till N-Tester-alternativ och påbörja mätningen
4. Följ stegen som visas i appen

STEG 3

Slå på N-Tester BT

- Tryck och håll in Av/På-knappen i några sekunder.

Tips:

Röd blinkande lysdiod under anslutningen indikerar tomma batterier.

Mobilappen Atfarm hanterar anslutningen automatiskt.

På vissa smartphones visas ett fönster med Bluetooth®-anslutningsalternativ, anslut inte N-Tester BT i det här fönstret.

STEG 4

Om sammankoppling genomfördes lyser den blå LED-lampan. Följ stegen som anvisas i appen.



Hur man mäter

STEG 5

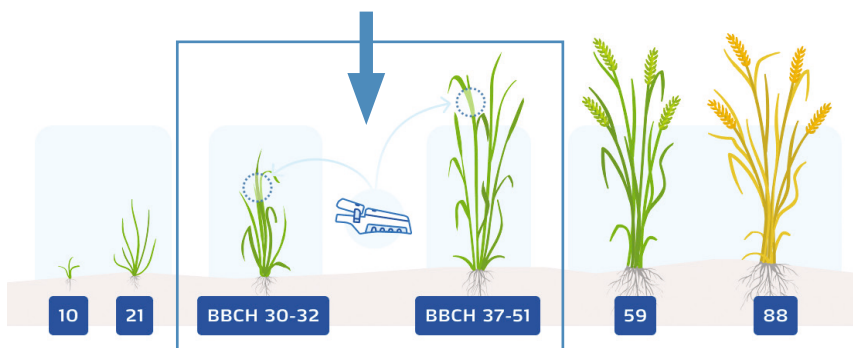
Beroende på gröda och utvecklingsstadie skiljer rekommendationen på vilket blad man ska mäta på.

För höstvetete och vårvete i stadium 37-43, mät på bladet under flaggbladet. För stadium 45-59, mät på flaggbladet. För vårkorn i stadium 32-37 mät på senast utvecklade bladet. För havre i stadium 32-xx, mät på senaste

fullt utvecklade bladet. För stadium 37-45 mät på flaggbladet.

Undvik alla otypiska områden på fältet (t.ex. områden med tydligt annorlunda jordegenskaper, som sandbanker eller liknande) när du mäter.

Undvik korniga eller tjocka punkter på bladet, blad med synlig stress till följd av torka eller blad som är ihoprullade.



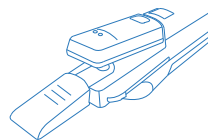
Tips

Säkerställ att fältet har tillräckligt med svavel. Svavelbrist leder till att bladets färg ändras och att den angivna N-rekommendationen kanske inte stämmer.

Du kan öva mätningen med N-Testern BT på testskivan.

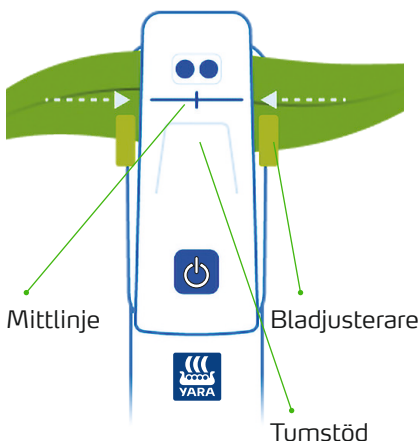
Ta ut testskivan och sätt den i mät huvudet så att det gröna flaset täcker linsen.

Följ sedan instruktionen i steg 6.



STEG 6

Använd mittlinjen som referens och placera bladet inuti mät huvudet så som visas på bilden ovan. Linsen måste täckas helt.



Tryck ihop mät huvudet med hjälp av tumstödet. Håll tills lysdioden blinkar. Det signaleras också på din smartphone.

Tips

Vid behov kan bladjusteringen flyttas för att anpassas till bladets bredd.

En misslyckad mätning indikeras antingen av ett rött LED-ljus eller signaleras av Atfarms mobilapp.

STEG 7

- Upprepa mätningen minst det antal gånger som anges i appen på hela fältet.

Tips

För att få bästa möjliga resultat ska du röra dig runt fältet i ett W-mönster.



- Hämta kväverekommendationen i Atfarms mobilapp.
- När du är klar, stäng av N-Tester BT med Av/På-knappen.

Specifikationer & Kontakt

Driftsförhållanden

Temperaturområde: 0-55 °C

Luftfuktighet: ≤ 85 %.

Höjd: ≤ 2000 m

Driftsplats: utomhus

Föreningegrad: 2 (enligt definitionen i IEC 61010-1)

Skydda enheten från kraftigt regn eller vatten.

Batterier

N-Tester BT använder två alkaliska AA-batterier (LR06).

För att byta batterier öppna batterifack med en PH1 skruvmejsel.

Utbytta batterier ska lämnas till en återvinningstation. Batterierna ska inte slängas i hushållsavfall.

Rengöring

Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel och placera inte enheten under rinnande vatten.

Var försiktig med linsen inuti mät huvudet.

Rengör endast vid behov linsen med en ren, torr och mjuk trasa.

Återvinning



Förbrukad N-Tester BT måste återlämnas till avsädare.



Återvinningssybolen indikerar: Ej hushållsavfall.

Information



Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. Du hittar EU-försäkran om överensstämmelse på följande Internetadress:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

BEHÖVER DU HJÄLP?



Om du har några frågor kan du gärna kontakta oss. Kontakt se manuell baksida.

Inkludert i esken

N-Tester BT



Brukerhåndbok



Batterier



2x AA-batterier
(allerede satt inn)

Armbånd



Fest ved behov

Bruk av N-Tester BT sammen med Atfarm mobil-app

STEG 1

Installer Atfarm mobil-appen

Installer fra Google Play-butikk:



Installer fra Apple App Store:



STEG 2

Bruk Atfarm mobil-appen

1. Logg inn med e-postadresse, passord
2. Opprett eller velg gård og skifte
3. Scroll ned til N-Tester alternativet og start måling
4. Følg stegene i appen

STEG 3

Skru på N-Tester BT

- Trykk og hold inn Av/På-knappen i noen få sekunder.

Tips

Blinkende rød LED-indikator under oppstart indikerer tomme batterier.

Atfarm-mobilappen vil administrere tilkoblingen automatisk.

På noen smarttelefoner vil et vindu med Bluetooth®-tilkoblingsalternativer vises, vennligst ikke koble til N-Tester BT i dette vinduet.

STEG 4

Hvis tilkoblingen var vellykket, vil det blå LED lyset forbli påslått. Følg stegene i appen.



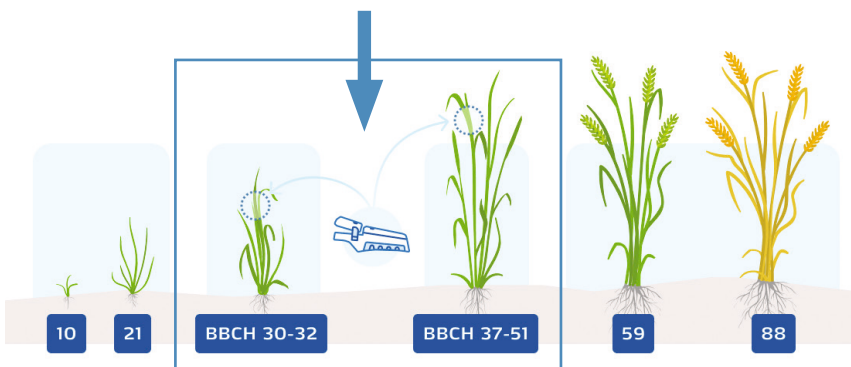
Hvordan foreta en måling

STEG 5

Bladet som det skal måles på kan endre seg, avhengig av land og vekst som er valgt. Generelt:

Velg en plante i riktig utviklingsstrinn (-BBCH 30–51). Når du måler, bør du unngå eventuelle atypiske områder i åkeren (f.eks. områder med tydelig forskjellige jordegenskaper, f. eks. sandbanker eller lignende).

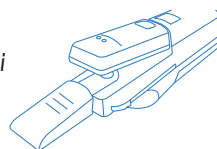
- Velg det yngste, fullt utviklede bladet på planten for å ta en måling. Unngå ruglete eller tykke deler av bladet, blader med synlig tørkestress eller blader som er rullet sammen.



Tips

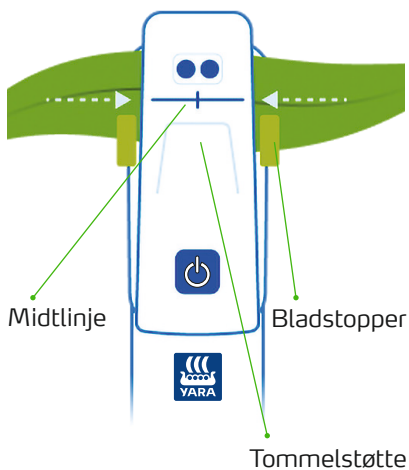
Sørg for at åkeren har nok svovel. Mangel på svovel vil endre bladfargen, og N-anbefalingen som gis, vil kanskje ikke være korrekt.

Du kan øve på å bruke N-Tester BT med test disken. Fjern test disken og plasser den på målehodet slik at det grønne glasset dekker linsen. Følg deretter instruksjonene i steg 6.



STEG 6

Plasser bladet i målehodet, og bruk midtlinjen som en referanse for å plassere bladet som vist på bildet.



Trykk målehodet sammen ved å bruke tommelstøtten. Hold til LED-indikatoren blinker. Det blir også gitt signal på din mobiltelefon.

Tips

Hvis nødvendig, kan bladstopperen flyttes for å tilpasse seg bredden på bladet.

En mislykket måling blir indikert med et rødt lys fra LED-indikatoren eller signalisert i Atfarm mobil-appen.

STEG 7

- Gjenta målingen minst det antallet ganger som er spesifisert i appen på hele feltet.

Tips

Tips: Du får de beste resultatene ved å bevege deg gjennom åkeren i et W-mønster.



- Få N-anbefalingen fra Atfarm mobil-appen.
- Når du er ferdig med målingene, skru av N-Tester BT med Av/På-knappen.

Spesifikasjoner og kontakter

Driftsforhold

Temperaturområde: 0-55 °C

Fuktighetsområde: ≤ 85 %

Høyde: ≤ 2000 m

Driftssted: utendørs

Forurensningsgrad: 2 (som definert i IEC 61010-1)

Beskytt enheten mot kraftig regn eller nedsenking i væske!

Batterier

N-Tester BT bruker 2 stk. alkaliske (ikke-oppladbare) AA-batterier. (LR06)

For å skifte batterier, åpne batterirommet med en PH1 skrutrekker.

Tomme batterier må fjernes og tas med til nærmeste innsamlingspunkt. Batterier skal aldri kastes i husholdningsavfall.

Rensing

Rengjør enheten med en fuktig klut. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller plasser under rennende vann. Vær forsiktig med linsen på innsiden av målehodet. Hvis det er nødvendig, rengjør du linsen med en ren, tørr og myk klut.

Resirkulering



Gamle N-Tester BT enheter må returneres til returadressen.



Resirkulerings symbolet indikerer: Ikke husholdningsavfall.

Informasjon



Dette produktet overholder alle gjeldende EU direktiv. Den fullstendige teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

TRENGER DU MER HJELP?

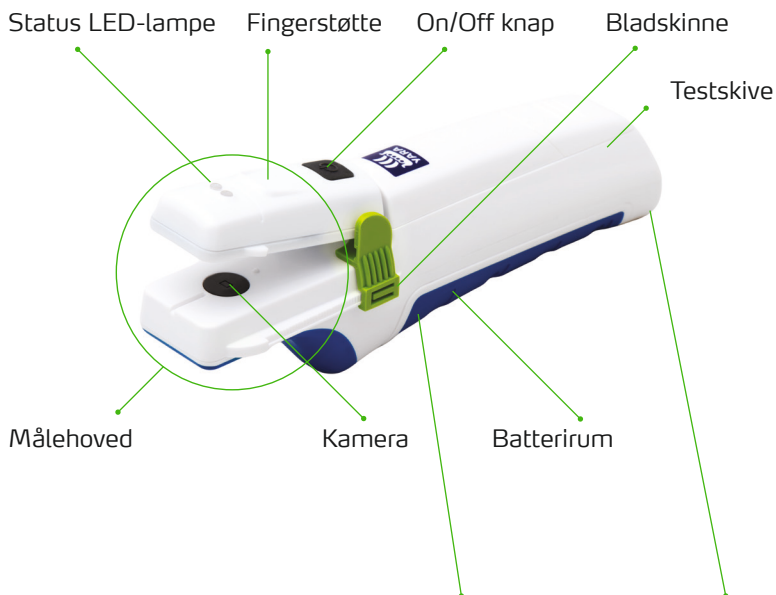


Hvis du i mellomtiden har noen spørsmål, må du ikke nøle med å kontakte oss.

Kontakt: Se baksiden av manualen.

Beskrivelse

N-Tester BT



Brugervejledning



Batterier



2x AA-batterier
(allerede isat)

Håndledsrem



Monteres efter
behov

Brug af N-Tester BT med Atfarm mobil App'en

TRIN 1

Installer Atfarm App'en

Installer fra
Google Play
Store:



Installer fra
Apple App
Store:



TRIN 2

Brug Atfarm App'en

1. Login med din Email og password.
2. Opret eller vælg en mark.
3. Scroll ned til N-Tester muligheder og start måling.
4. Følg vejledningen i appen.

TRIN 3

Tænd din N-Tester BT

- Tryk og hold On/Off knappen nede i et par sekunder

Tip

Hvis LED lyset blinker rødt ved opstart mangles batteri.

Atfarm-mobilappen styrer forbindelsen automatisk.

På nogle smartphones vises et vindue med Bluetooth®-forbindelsesmuligheder, men du må ikke tilslutte N-Tester i dette vindue.

TRIN 4

Hvis forbindelsen er lykkedes, vil Led lampen lyse konstant blå. Følg vejledningen i appen.

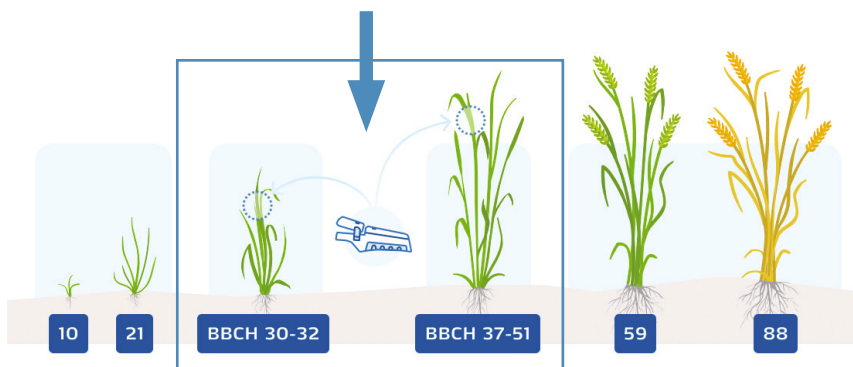


Sådan udfører du målinger

TRIN 5

Afhængigt af land og agrøde vil det anbefalede blad til selve målingen kunne variere. Generelt gælder: Vælg en plante i det rette vækststadium (~ BBCH 30–51). Undgå atypiske områder på marken når du måler (sandbanker, lerknolde eller lignende).

- Vælg det yngste, fuldt udviklede blad fra din plante for at foretage en måling. Undgå ujævne eller tykke punkter på bladet, blade med synlig tørkestress eller blade, der er rullet sammen.

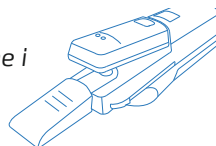


Tip

Sørg for, at marken har nok svovl. Mangel på svovl ændrer bladfarven og den oplyste N-anbefaling er muligvis ikke korrekt.

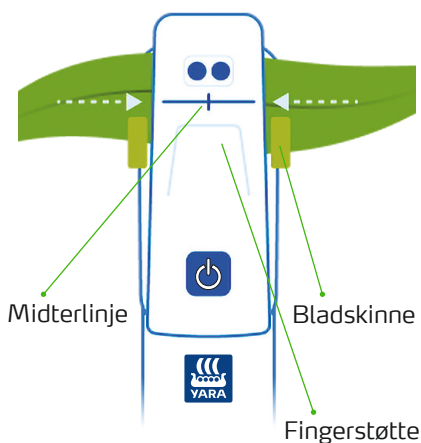
Du kan øve dig i brug af N-Tester BT med testskiven. Placer testskiven i målehovedet så det grønne glas dækker linsen.

Følg derefter instruktionerne i trin 6.



TRIN 6

Placer bladet i midten af målehovedet ved hjælp af midterlinjen, så bladet placeres, som vist på billedet. Kameraet i målehovedet skal dækkes helt.



Pres måleenhederne sammen ved hjælp af tommelfingeren. Hold indtil LED lyset blinker. Der vil også være indikation på din telefon.

Tip

Brug eventuelt bladskinnen til at justere til bladets bredde.

TRIN 7

En fejlmåling er enten indikeret ved et rødt blink eller indikation på Atfarm App'en. Gentag målingen.

- Gentag målingen mindst det antal, der er angivet i appen, i hele marken.

Tip

Tip: Du opnår de bedste resultater, hvis du bevæger dig gennem marken i et W-mønster.



- Få kvælstofanbefaling i Atfarm mobil appen.
- Efter sidste måling slukkes N-Testerens på On/Off knappen.

Specifikationer & Kontakt

Forhold ved brug

Temperaturområde: 0-55 °C

Fugtighedsområde: ≤ 85 %.

Højde: ≤ 2000 m

Driftssted: udendørs

Forureningsgrad: 2 (som defineret i IEC 61010-1)

Beskyt N-testeren mod kraftig regn eller nedsækning i væske!

Batterier

N-Tester BT bruger 2 AA (LR06) batterier.

Ved batteriskift åbnes batterihuset med en PH1 skruetrækker.

Brugte batterier skal afleveres til genbrugsstation.

Batterier må aldrig kasseres i husholdningaffaldet.

Rengøring

Rengør enheden med en fugtig klud. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler og placer aldrig enheden under rindende vand.

Vær forsigtig med kameraet i målehovedet. Rengør kun kameraet med en ren, tør og blød klud, hvis det er nødvendigt.

Genbrug



Gamle N-tester BT enheder skal returneres til den angivne returadresse.

De må ikke kasseres på anden vis.

Oplysninger



Dette produkt overholder alle gældende EU direktiver. EU-

overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

HAR DU BRUG FOR HJÆLP?



Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte os.

Kontakt se manuel bagcover.

Sisältyy pakkaukseen

N-Tester BT

Tilan merkkivalo

Paikka
peukalolle

Virtapainike

Lehden asetin

Testikiekko

Mittauspää

Linssi

Paristokotelo

Käyttöopas



Paristot



Kaksi AA-paristoa
(asennettu
valmiiksi) bag

Ranneke



Liitä tarvittaessa

N-Tester BT:n käyttäminen Atfarm-mobiilisovelluksen kanssa

VAIHE 1

Asenna Atfarm-mobiilisovellus

Asenna Google Play-sovelluskaupasta:



Asenna Apple App Storesta:



VAIHE 2

Käytä Atfarm-mobiilisovellusta

1. Kirjautu sisään sähköpostiosoitteella ja salasanalla.
2. Luo tai valitse tila ja pelto.
3. Selaa alaspäin N-Tester-vaihtoehtoihin ja aloita mittaus.
4. Noudata sovelluksen ohjeita

VAIHE 3

Käynnistä N-Tester BT

- Paina virtapainiketta muutaman sekunnin ajan.

Vinkki

Jos LED-valo vilkkuu punaisena alustuksen aikana, paristot ovat tyhjt.

Atfarm-mobiilisovellus hallitsee yhteyttä automaattisesti.

Joissakin älypuhelimet ikkuna Bluetooth®-yhteysvaihtoehdoilla tulee näkyviin, älä yhdistä N-Tester BT:tä tässä ikkunassa.

VAIHE 4

Jos yhdistäminen onnistui, sininen LED-valo palaa. Noudata sovelluksessa annettuja ohjeita.



Mittauksen tekeminen

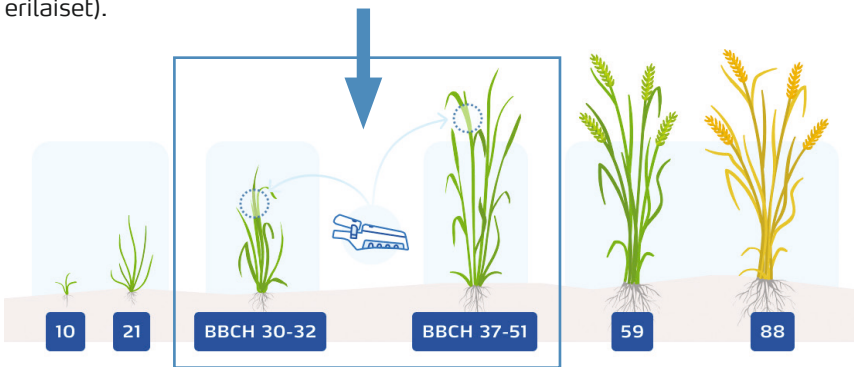
VAIHE 5

Mittaukseen suositeltu lehtityyppi riippuu maantieteellisestä sijainnista ja viljelyskasvista.

Yleisesti:

Valitse kasvi, joka on oikeassa kasvuvaiheessa (esim. ~ BBCH 30–51). Vältä pellon epätyypillisiä osia (kuten hiekka-alueita, joilla maaperän ominaisuudet ovat erilaiset).

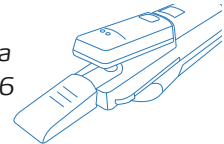
- Valitse uusin täysin kehittynyt lehti kasvista, jonka haluat mitata. Vältä lehden rosoisia tai paksuja kohtia, toisiinsa kiertyneitä lehtiä ja lehtiä, joissa näkyy kuivuusstressiä.



Vinkki

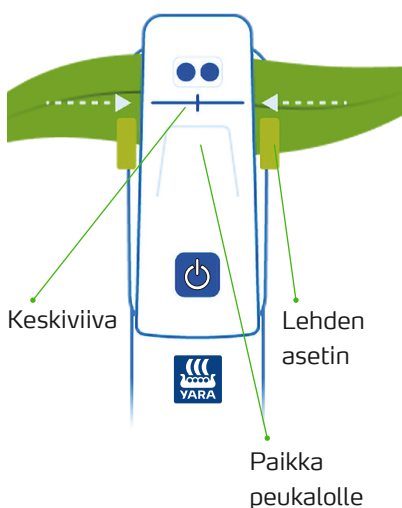
Varmista, että pellolla on riittävästi rikkiä. Rikin puute muuttaa lehden väriä, mikä voi aiheuttaa virheellisen typpisuosituksen.

Voit harjoitella N-Tester BT:n käsittelyä testilevyllä. Poista testilevy ja aseta se mittauspäähän niin, että vihreä lasi peittää linssin. Noudata sitten vaiheen 6 ohjeita.



VAIHE 6

Aseta lehti mittauspään sisälle keskiviivan suuntaisesti alla olevan kuvan osoittamalla tavalla. Linssi on peitettävä kokonaan.



Paina mittauspää kiinni pitämällä peukaloa sille tarkoitettussa kohdassa. Jatka painamista, kunnes LED-valo alkaa vilkkua. Tieto välittyy myös älypuhelimesi.

Vinkki

Tarvittaessa lehden asetinta voidaan liikuttaa lehden leveyteen sopivaksi.

Epäonnistuneesta mittauksesta ilmoitetaan joko punaisella LED-valolla tai Atfarm-mobiilisovelluksessa. Toista mittaus.

VAIHE 7

- Toista mittaus vähintään sovelluksessa ilmoitettu numero koko kentälläsi.

Vinkki

Saat parhaat tulokset kulkemalla pellolla W-kirjaimen muotoisen kuvion mukaisesti.



- Hanki typpisuositus Atfarm-mobiilisovelluksesta.
- Kun mittaus on valmis, katkaise N-Tester BT:stä virta virtapainikkeesta.

Tiedot & Ota yhteyttä

Käyttöolosuhteet

Lämpötila-alue: 0-55 °C

Kosteusalue: ≤ 85 %

Korkeus: ≤ 2000 m

Käyttöpaikka: ulkona

Ympäristön pilaantumisaste: 2
(IEC 61010-1:n määritelmän mukaisesti).

Suojaa laitetta

sateelta ja kastumalta.

Paristot

Yara N-Tester BT toimii kahdella AA (LR06) -alkaliparistolla.

Vaihda paristot avaamalla paristolokero PH1-ruuvimeisselillä.

Puhdistus

Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita äläkä laita laitetta juoksevan veden alle.

Käsittele mittauspään sisällä olevaa linssiä varoen. Puhdista linssi vain tarvittaessa puhtaalla, kuivalla ja pehmeällä liinalla.

Tyhjät paristot on poistettava ja vietävä keräyspisteisiin. Paristoja ei saa koskaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Kierrätys



Vanha N-Tester BT on palautettava palautusosoitteeseen. Vanha N-tester ei ole kotitalousjätettä.

Ilmoitus



Tämä tuote on kaikkien sovellettavien EU-

direktiivien vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuustodistus täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

TARVITSETKO LISÄTIETOJA?



Jos sinulla on kysyttävää, ota meihin yhteyttä.

Yhteystiedot ovat takana.

Какво съдържа кутията

N-Tester BT

LED индикатор

Поставка за палец

Бутон за ВКЛ / ИЗКЛ

Регулатор за листа

Тестов диск

Измервателна глава

Лещи

Отделение за батерии

Ръководство за употреба



Батерии



2 AA (LR06) вече поставени

Дръжка за китка



прикрепете, ако е необходимо

Използване на N-Tester BT с мобилното приложение Atfarm

СТЪПКА 1

Инсталирайте мобилното приложение Atfarm

Инсталирайте от Google Play Store:



Инсталирайте от Apple App Store:



СТЪПКА 2

Използвайте мобилното приложение Atfarm

1. Влезте с имейл, парола
2. Създайте или изберете ферма и поле
3. Превъртете надолу до опциите за N-tester и започнете измерването
4. Следвайте стъпките, предоставени в приложението

СТЪПКА 3

Включете N-Tester BT

- Натиснете и задръжте бутона ВКЛ / ИЗКЛ за няколко секунди.

Съвет:

Червен мигащ светодиод по време на инициализацията показва, че батериите имат нужда от подмяна.

Мобилното приложение Atfarm ще управлява връзката автоматично.

На няколко смартфона се появява прозорец с опции за Bluetooth® връзка, моля, не свързвайте N-Tester BT в този прозорец.

СТЪПКА 4

Ако сдвояването е успешно, синият светодиод ще остане включен. Следвайте стъпките, предоставени в приложението.



Как да направите измерване

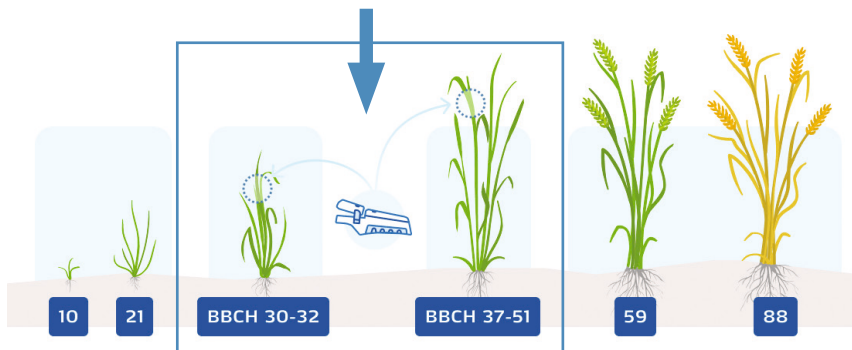
СТЪПКА 5

В зависимост от страната и културата се променя видът на листата, които ще измервате.

Общо взето:

Изберете растение в правилния етап на растеж (например –ВВСН 30 - 51). Избягвайте нетипични области на полето (например зони с различни свойства на почвата, като пясъчни брегове).

- Изберете най-младото, напълно развито листо от растението. Избягвайте удебелени части от листото; листа с видим стрес от засушаване или някакъв дефицит;

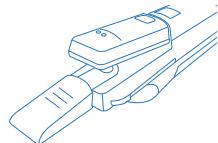


Съвет:

Уверете се, че растенията са добре запасени със сяра. Липсата на сяра ще промени цвета на листата и предоставената препоръка може да не е правилна.

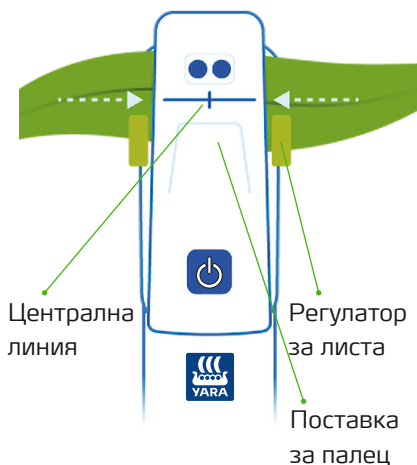
Можете да практикувате работа с N-Tester VT с тествания диск. Отстранете

тествания диск и го поставете в измервателната глава, така че зеленото стъкло да покрива лещата. След това следвайте инструкциите на Стъпка 6.



СТЪПКА 6

Поставете листа вътре в измервателната глава, като използвате централната линия като ориентир. Лещата трябва да бъде покрита напълно.



Натиснете измервателната глава. Задръжте, докато светодиодът мига. Ще бъдете уведомени и на вашия смартфон.

Съвет:

Ако е необходимо, регулаторът на листа може да бъде преместен, за да се адаптира към ширината на листото.

Неуспешно измерване се обозначава или с червена LED

светлина, или с известие от мобилното приложение Atfarm. Ако това се случи, повторете измерването.

СТЪПКА 7

- Повторете измерването съобразно броя посочен за вашето поле в приложението.

Съвет:

За да получите най-добри резултати, се движете през полето, като правите W шаблон.



- Вземете N-tester препоръка от мобилното приложение Atfarm.
- Когато приключите, изключете N-Tester BT с бутона ВКЛ / ИЗКЛ.

Спецификации и контакт

Условия за експлоатация

Температурен диапазон: 0-55 °C
Диапазон на влажност: ≤ 85 %
Надморска височина: ≤ 2000 m
Място на работа: на открито
Степен на замърсяване: 2 (както е определено в IEC 61010-1)
Не използвайте N-Tester BT по време на силен дъжд и не потапайте в течности!

Батерии

N-Tester BT използва 2x AA (LR06) алкални батерии.
За да смените батериите, моля, отворете отделението за батерии с отвертка PH1.
Извабените батерии трябва да бъдат отстранени и занесени в пунктовете за събиране.
Батериите никога не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Почистване

Почистете N-Tester BT с влажна кърпа. Не използвайте химически почистващи препарати и не поставяйте под течаща вода. Внимавайте с лещата вътре в измервателната глава. Само ако е необходимо, почиствайте обектива с чиста, суха и мека кърпа.

Рециклиране



Старият N-Tester BT трябва да бъде върнат на адреса за връщане. Кошчето показва: Без домакински отпадъци.

Информация



Този продукт отговаря на всички приложими директиви на ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

НУЖДАТЕ СЕ ОТ ПОВЕЧЕ ПОМОЩ?



Ако имате въпроси, моля не се колебайте да се свържете с нас.

За информация за контакт вижте задната корица на ръководството.

Inclus in cutie

N-Tester BT

Indicator cu LED

Zonă pentru
degetul mare

Buton Pornit/
Oprit

Ajustarea frunzelor

Disc de
testare

Cap de măsurare

Obiectiv/
Lentilă

Compartiment
pentru baterie

Manual de utilizare



Baterii



2x AA (LR06) deja
incluse

Șnur la încheietura mâinii



Trageți dacă
este necesar

Utilizarea N-Tester BT cu aplicația mobilă Atfarm

PASUL 1

Instalați aplicația mobilă Atfarm

Instalați din Google Play Store:



Instalați din Apple App Store:



PASUL 2

Utilizați aplicația mobilă Atfarm

1. Conectați-vă cu e-mail, parolă.
2. Creați sau alegeți fermă și câmp.
3. Derulați în jos la opțiunile N-Tester și începeți măsurarea.
4. Urmați pașii furnizați în aplicație

PASUL 3

Porniți N-Tester BT

- Apăsați și mențineți apăsat butonul Pornit/Oprit pentru câteva secunde.

Sfat

Un LED roșu care clipește în timpul inițializării indică bateriile Necesită înlocuirea.

Aplicația mobilă Atfarm va gestiona automat conexiunea.

Pe unele smartphone-uri apare o fereastră cu opțiuni de conexiune Bluetooth[®], vă rugăm să nu conectați N-Tester BT în această fereastră.

PASUL 4

Dacă asocierea a avut succes, LED-ul albastru va rămâne aprins. Urmați pașii furnizați în aplicație.



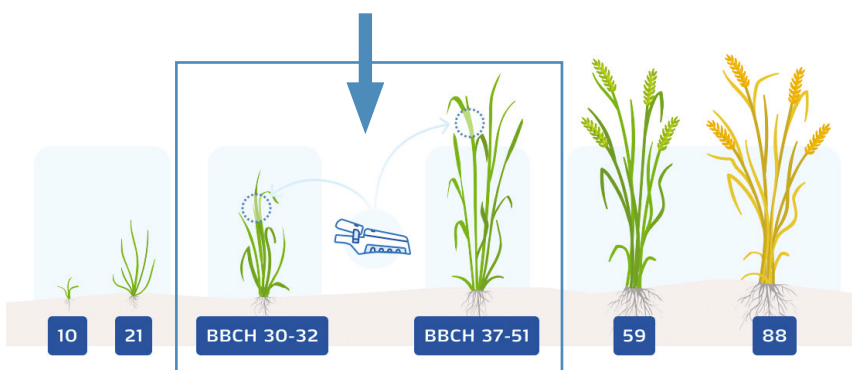
Cum se face o măsurătoare

PASUL 5

În funcție de țară și de cultură, se modifică tipul de recomandare pentru măsurare. În general:

Alegeți o plantă în stadiul de creștere potrivit (de exemplu, ~BBCH 30 - 51). Evitați zonele atipice ale câmpului (de exemplu, zonele cu proprietăți diferite ale solului, cum ar fi zonele nisipoase).

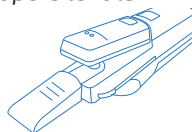
- Alegeți frunza cea mai tânără, complet dezvoltată din plantă. Evitați zonele bolnave sau groase ale frunzei, frunzele cu stres vizibil de secetă sau frunzele răsucite.



Sfat

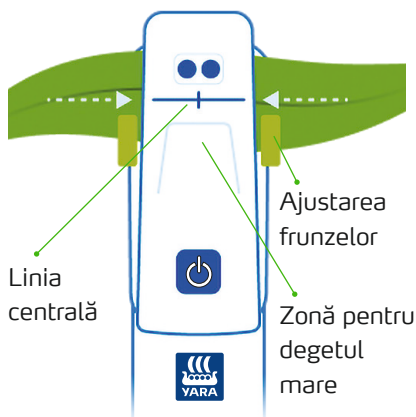
Sfat: Asigurați-vă că întreg câmpul are suficient sulf. Lipsa de sulf va schimba culoarea frunzelor, iar recomandarea N furnizată ar putea să nu fie corectă.

Puteți exercita manipularea N-Tester BT cu discul de testare. Scoateți discul de testare și puneți-l în capul de măsurare, astfel încât sticla verde să acopere lentila. Apoi urmați instrucțiunile de la Pasul 6.



PASUL 6

Așezați frunza în interiorul capului de măsurare, folosind linia centrală ca referință. Lentila trebuie acoperită complet.



Apăsați capul de măsurare folosind suportul pentru degetul mare. Țineți apăsat până când LED-ul clipește. Veți fi notificat și pe smartphone-ul dvs.

Sfat

Dacă este necesar, dispozitivul de reglare a frunzei poate fi mutat pentru a se adapta la lățimea frunzei.

O măsurătoare nereușită este fie indicată de o lumină LED roșie, fie de o notificare din aplicația mobilă Atfarm. Dacă se întâmplă acest lucru, repetați măsurarea.

PASUL 7

- Repetați măsurarea de atâtea ori cât indică numărul din aplicație pe tot câmpul dvs.

Sfat

Sfat: Pentru a obține cele mai bune rezultate, deplasați-vă prin câmp realizând un model W.



- Obțineți recomandare N din aplicația mobilă Atfarm.
- Când ați terminat, opriți N-Tester BT cu butonul Pornit/Oprit.

Specificații & Contact

Condiții de funcționare

Gama de temperaturi: 0-55 °C

Interval de umiditate: ≤ 85 %.

Altitudine: ≤ 2000 m

Locul de funcționare: exterior

Grad de poluare: 2 (conform definiției din IEC 61010-1)

Protejați N-Tester BT de ploile abundente sau scufundarea în lichid!

Baterii

N-Tester BT utilizează 2 baterii alcaline AA (LR06).

Pentru a schimba bateriile, deschideți compartimentul bateriei cu o șurubelniță PH1.

Bateriile goale trebuie scoase și duse la punctele de colectare.

Bateriile nu trebuie aruncate niciodată împreună cu deșeurile menajere.

Curățenie

Curățați N-Tester BT cu o cârpă umedă. Nu utilizați produse de curățare chimice și nu puneți sub jet de apă.

Aveți grijă la lentila din interiorul capului de măsurare. Numai dacă este necesar, curățați lentila cu o cârpă curată, uscată și moale.

Reciclare



Vechiul N-Tester BT trebuie returnat la adresa specificată. Coșul de reciclare indică: Nu le aruncați odată cu deșeurile din gospodărie.

Informații



Acest produs respectă toate cerințele aplicabile ale directivelor UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

AI NEVOIE DE MAI MULT AJUTOR?



Dacă aveți întrebări, vă rugăm să nu ezitați să ne contactați.

Pentru detalii de contact, consultați coperta din spate a manualului.

Dėžutės komplektacija

N-Tester BT

LED indikatorius

Nykščio
atrama

Įjungimo/Išjungimo
mygtukas

Lapų reguliatorius

Bandomasis
diskas

Matavimo
galvutė

Objektyvas

Baterijų skyrius

Vartotojo vadovas



Baterijos



2 įdėtos 2 x
AA (LR06) tipo
baterijos

Riešo virvelė



Pridėkite, jeigu yra
poreikis

N-Tester BT naudojimas su Atfarm mobiliąja programėle

ŽINGSNIS 1

Įdiekite Atfarm mobiliąją programėlę

Atsisiųskite iš Google Play Store:



Atsisiųskite iš Apple App Store:



ŽINGSNIS 2

Naudokite Atfarm mobiliąją programėlę

1. Prisijunkite įvesdami savo el. pašto adresą ir slaptažodį.
2. Sukurkite arba pasirinkite ūkį ir lauką.
3. Pasirinkite N-Tester modelį ir pradėkite matavimus. Sekite nurodymus mobilioje programėlėje.

ŽINGSNIS 3

Įjunkite N-Tester BT

- Paspauskite Įjungimo/ Išjungimo mygtuką ir palaikykite jį kelias sekundes.

Patarimas

Prietaiso instaliavimo metu mirksinti raudona lemputė reiškia, kad reikia pakeisti baterijas.

Atfarm mobili aplikacija prisijungs automatiškai.

Kai kuriuose telefonų modeliuose gali pasirodyti užrašas su Bluetooth® ryšio parinktimis, tačiau jokių pasirinkimų daryti nereikia.

ŽINGSNIS 4

Jeigu prietaisas buvo susietas sėkmingai, mėlyna LED lemputė liks šviesti. Toliau atlikite veiksmus, nurodytus programėlėje.



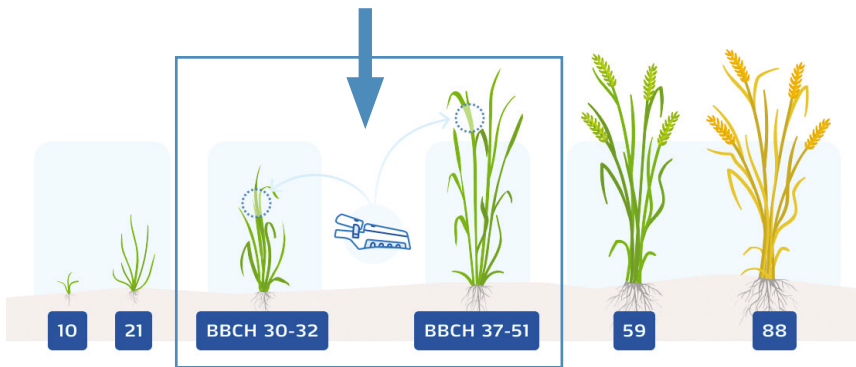
Matavimas

ŽINGSNIS 5

Rekomendacijos lapų matavimui skiriasi priklausomai nuo valstybės ir pasėlio. Pateikiama bendro pobūdžio informacija:

Pasirinkite tinkamą augalo augimo fazę (pvz. BBCH 30-51). Venkite įtartainai atrodančių vietų laukuose.

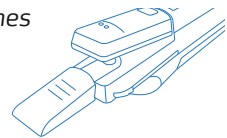
- Pasirinkite jauniausius, pilnai išsivysčiusius augalo lapus. Venkite nelygių, storų lapo vietų, streso paveiktų ar susisukusių lapų.



Patarimas

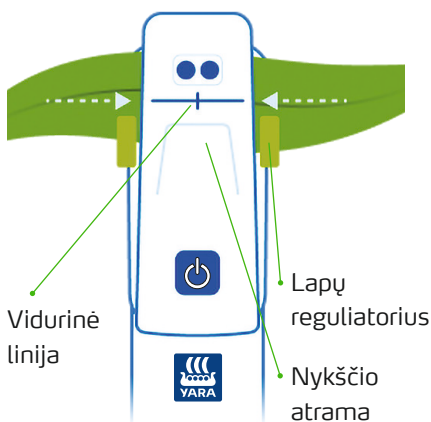
Pasirinkite tokį lauką, kuris turėtų pakankamą kiekį sieros. Sieros trūkumas keičia lapų spalvą, todėl matuojant sieros trūkumą turinčius lapus, N rekomendacijos gali būti klaidingos.

Galite mokintis naudotis N-Tester BT, kai jo viduje yra bandomasis diskas. Išimkite bandomąjį diską ir įstatykite jį į matavimo galvutę, kad žalias stiklas uždengtų objektyvą. Sekite tolimesnes instrukcijas šeštame žingsnyje.



ŽINGSNIS 6

Įdėkite lapą į matavimo galvutę, atskaitos taškas - vidurinė linija. Objektivas turi būti pilnai uždengtas.



Suspauskite matavimo galvutę naudodami nykščio atramą. Laikykite tol, kol LED lemputė pradės mirksėti. Jūs taip pat gausite pranešimą savo mobiliajame telefone.

Patarimas

Jeigu reikia, naudokitės lapų reguliatoriumi.

ŽINGSNIS 7

Raudona LED lemputė arba įspėjamasis pranešimas mobiliajame telefone reiškia nesėkmingą matavimą. Tokiu atveju matavimą reikia kartoti. Pakartokite matavimą tiek kartų, kiek nurodyta programėlėje.

Patarimas

Norėdami gauti geriausius rezultatus, matavimus atlikite eidami per lauką W formos trajektorija.



- Gaukite N rekomendacijas iš Atfarm mobiliosios programėlės.
- Kai pabaigsite matavimus, išjunkite N-Tester BT paspausdami Išjungti/Ijungti mygtuką.

Specifikacijos ir kontaktai

Veikimo sąlygos

Temperatūros diapazonas: 0-55 °C

Drėgmės diapazonas: ≤ 85 %

Aukštis: ≤ 2000 m

Darbo vieta: lauke

Taršos laipsnis: 2 (kaip apibrėžta IEC 61010-1)

Saugokite N-Tester BT nuo stipraus lietaus arba patekimo į vandenį!

Baterijos

N-Tester BT naudoja 2 AA (LR06) šarmines baterijas.

Norėdami pakeisti baterijas, atidarykite baterijų skyrių PH1 atsuktuvu.

Tuščias baterijas reikia išimti ir pristatyti į specialios paskirties surinkimo punktus. Baterijų niekada negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Valymas

N-Tester BT valykite tik su drėgna šluoste. Nenaudokite chemijos, neplaukite po tekančio vandens srove.

Atsargiai elkitės su objektyvu, esančiu matavimo galvutėje. Objektyvą valykite tik esant poreikiui, naudokite šlapią ir minkštą valymo šluostę.

Perdirbimas



Senas N-Tester BT turi būti grąžintas atgal nurodytu adresu. Šis prietaisas nėra buitinė atlieka.

Informacija



Šis produktas atitinka visas galiojančias EU direktyvas.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

REIKALINGA PAGALBA?



Jeigu turite klausimų, prašome su mumis susisiekti. Kontaktiniai duomenys nurodyti vartotojo vadovo galiniame viršelyje.

Karbis sisaldub

N-Tester BT

LED indikaator

Pöidla ala

Sisse-ja
väljalülitamise
nupp

Lehe piiraja

Testimise
indikaator

Mõõtepea

Lääts

Patarei pesa

Kasutusjuhend



Patareid



2x AA (LR06)
patareid on
seadmes olemas

Käepael



kasuta, kui on
vajadus

Kasutusjuhend N-Tester BT kasutamiseks Atfarmi mobiilirakendusega

SAMM 1

Installi Atfarmi mobiilirakendus

Installi rakendusest:
Google Play Store



Installi rakendusest:
Apple App Store



SAMM 2

Kasuta Atfarmi mobiilirakendust

1. Logi sisse oma emaili ja Atfarm'i parooliga.
2. Loo uus ettevõtte või kasuta olemasolevat.
3. Leia rakenduses alla kerides N-Tester BT mõõtmise valik ja alusta.
4. Järgi mobiilirakenduses antavaid juhiseid.

SAMM 3

Lülita N-Tester BT sisse

- Hoia paar sekundit all sisse- ja väljalülitusnupp.

Nõuanne

Punane vilkuv tuli näitab, et patareid tuleb vahetada.

Atfarmi mobiilirakendus ühildub seadmega automaatselt.

Teatud juhtudel võib Bluetooth® ise pakkuda seadme automaatset ühendamist, kuid palun ignoreeri seda teadet ning ühenda N-Tester BT alati läbi Atfarm'i.

SAMM 4

Kui ühendamine õnnestus, siis sinine LED tuluke jääb põlema. Jätka tegutsemist mobiilirakenduses.



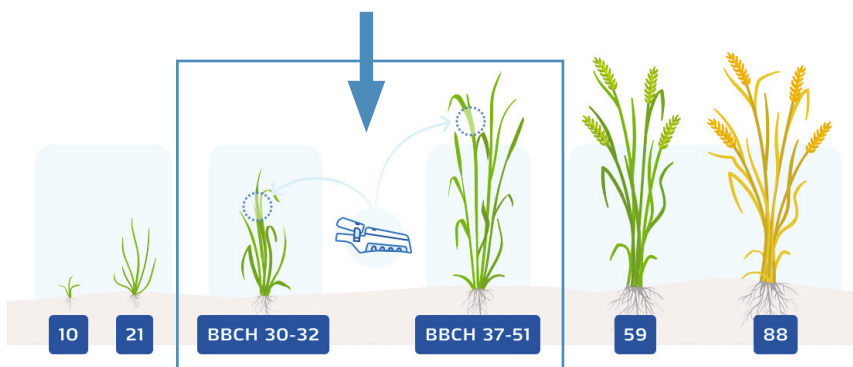
Kuidas teostada mõõtmisi

SAMM 5

Põllul korrektsete mõõtmiste tegemiseks:

Vali taimede õige kasvufaas (nt BBCH 30-51). Väldi põllul ebatüüpilisi piirkondi (nt alad, kus on palju kehvemad mulla omadused, väga liivased alad).

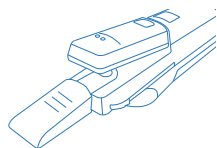
- Vali taime kõige noorem, täielikult väljaarenenud ja terve leht. Väldi nähtavate kahjustustega ja kokkurullunud lehti.



Nõuanne

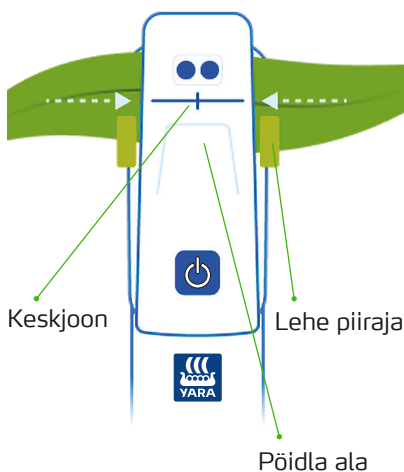
Jälgi, et taimedel ei esineks väävlipuudust. Väävlipuudus muudab lehe värvi ja lämmastiku kasutamise soovitused võivad olla ebatäpsed.

Saad harjutada N-Tester BT kasutamist näidis testimise indikaatoriga. Võta indikaator ja asetä selle roheline klaas mõõtepea pesasse läätse kohale. Järđi juhendit "Samm 6" peatükis.



SAMM 6

Pane leht mõõtepea vahele, kasutades seadmel olevat keskjoont piirina. Leht peab täielikult katma läätse mõõteala.



Vajuta mõõtepeale oma põidlagi. Hoi a nuppu all seni, kuni LED tuluke vilgub. Teade ilmub ka telefoni.

Nõuanne

Kui vajalik, siis kasuta lehe piirajat selleks, et leht mahutuks seadme vahele.

Ebaõnnestunud mõõtmine kuvatakse punase LED tulega või teavitusega mobiilirakenduses. Kui nii juhtub, korda mõõtmisi.

SAMM 7

- Korda mõõtmisi nii palju kordi, kui on rakenduses kuvatud.

Nõuanne

Nõuanne: Selleks, et saada täpsemaid tulemusi, liigu põllul W mustriga.



- Soovitus kuvatakse Atfarmi mobiilirakenduses.
- Kui oled lõpetanud, lülita seade välja.

Spetsifikatsioon ja kontaktid

Kasutamistingimused

Temperatuurivahemik: 0-55 °C

Niiskuskvahemik: ≤ 85 %

Kõrgus: ≤ 2000 m

Töökoht: väljas

Saasteklass: 2 (vastavalt IEC

61010-1 määratlusele)

Kaitse seadet vihma ja vedelikega

kokkupuute eest.

Patareid

N-Tester BT töötab kahe AA (LR 06) patareiga.

Selleks, et vahetada patareisid, ava kruvikeerajaga patarei pesa.

Patareid, mis on eemaldatud, tuleb viia patareide kogumispunkti.

Patareisid ei tohi visata olmeprügisse.

Puhastamine

Puhasta N-Tester BT niiske lapiga. Ära kasuta kemikaale ega pese seadet jooksva vee all.

Käi hoolikalt ümber läätsega, mis on sisse ehitatud mõõteseadme ülemises osas. Kui vajalik, siis puhasta läätse kuiva, puhta ja pehme lapiga.

Taaskasutus



Vana N-Tester BT tuleb tagastada tagastusaadressile. Märge seadmel ütleb, et seda ei tohi visata olmeprügisse.

Informatsioon



See toode on vastavuses EU direktiividega. ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav sellel veebisaidil:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

VAJATE ABI?



Kui sul on lisaküsimusi, palun võta meiega ühendust.

Kontaktandmed on leitavad kasutusjuhendi tagaküljelt.

Komplektācijā ietilpst

N-Testeris BT



Lietošanas rokasgrāmata



Baterijas



2x AA (LR06)
jau ir ierīcē

Drošības saite



Pievienot, ja
nepieciešams

Lietojiet N-Testeru BT savienojumā ar Atfarm mobilo aplikāciju

1. SOLIS

Instalējiet Atfarm aplikāciju

Lejuplādēt no
Google Play
Store:



Lejuplādēt
no Apple App
Store:



2. SOLIS

Lietojiet Atfarm mobilo aplikāciju

1. Pierakstieties ar e-pastu un paroli.
2. Izveidojiet vai izvēlieties saimniecību un lauku.
3. Aplikācijā atrodiet pogu "Sākt mērīšanu" un nospiediet to.
4. Sekojiet aplikācijā aprakstītajiem soļiem.

3. SOLIS

Ieslēdziet N-Testeru BT

- Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu pāris sekundes.

Ieteikums

Sarkana mirgojoša LED gaisma savienošanas laikā norāda, ka ir nepieciešams nomainīt baterijas.

Atfarm mobila aplikācija automātiski izveidos savienojumu ar N-Testeru BT.

Dažās viedierīcēs parādās logs ar Bluetooth® savienojumu opcijām, lūdzu, neizmantojiet šo funkciju.

4. SOLIS

Ja savienojums būs veiksmīgs, iedegsies zila LED gaisma. Sekojiet aplikācijā aprakstītajiem soļiem.



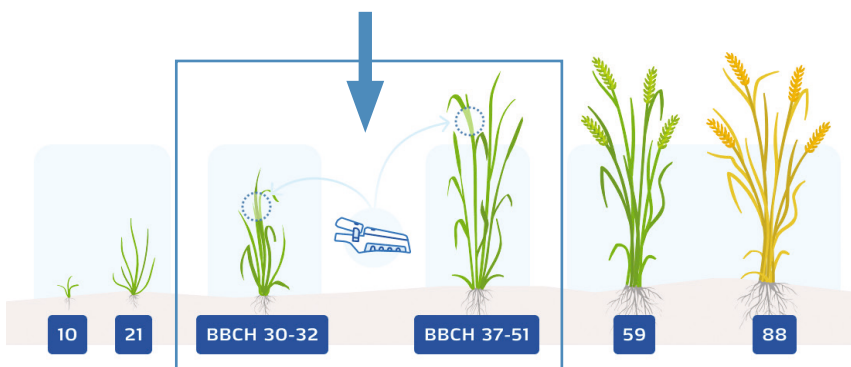
Kā veikt mērījumus?

5. SOLIS

Atkarībā no valsts un kultūrauga iegūtās rekomendācijas mainās.

Izvēlieties atbilstošu auga attīstības stadiju (BBCH 30-51). Izvairieties no laukam netipiskām vietām (pārāk smilšaina/ mālaina augsne).

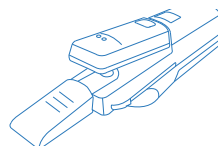
- Izvēlies jaunāko, pilnīgi attīstījušos lapu. Izvaieties no lapu plankumiem vai citādi neveselīgām lapām.



Ieteikums

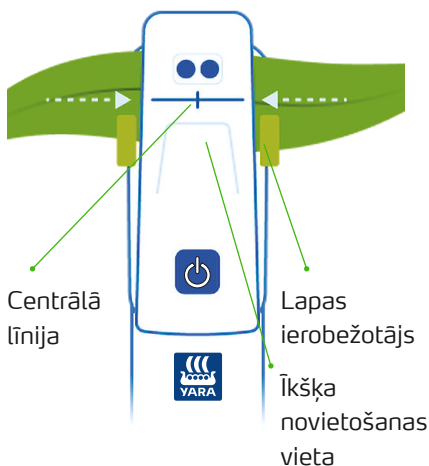
Pārliecinieties, ka visiem kultūraugiem tiek nodrošināts pietiekoši daudz sēra. Sēra trūkums var radīt lapu krāsas izmaiņas un N- rekomendācija līdz ar to var būt kļūdaina.

Izmēģiniet, kā darbojas N-Testeris BT uz Testa diska. Izņemiet Testa disku un novietojiet tā, lai zaļais stikliņš atrodas uz mērierīces lēcas. Tad sekojiet instrukcijām 6. solī.



6.SOLIS

Ievietojiet auga lapu mērierīcē, izmantojot centrālo līniju kā atskaites punktu. Ierīces lēcas ir pilnībā jāsaspiež.



Saspiediet mērierīces galvu, izmantojot īkšķa novietošanai paredzēto vietu. Turiet, līdz LED gaisma sāk mirgot. Saņemsiet signālu arī savā viedierīcē.

leteikums

Ja nepieciešams, lapas ierobežotāju var noņemt, lai mērierīci pielāgotu augam ar platākām lapām.

7.SOLIS

Neveiksmīgs mērījums tiks attainots kā sarkana LED gaisma vai kā ziņa Atfarm aplikācijā. Ja parādās šāds signāls, atkārtojiet mērījumu.

Atkārtojiet mērījumus tik daudz reižu, cik norādīts Atfarm aplikācijā.

leteikums

legūstiet labākos rezultātus, pārvietojoties pa lauku W veidā.



- Saņemsiet N-rekomendācijas no Atfarm lietotnes.
- Kad esiet pabeidzis veikt mērījumus, izslēdziet N-Tester BT ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Specifikācija un kontakti

Darba apstākļi

Temperatūras diapazons: 0-55 °C

Mitruma diapazons: ≤ 85 %

Augstums: ≤ 2000 m

Darbības vieta: ārpus telpām

Piesārņojuma pakāpe: 2 (kā noteikts IEC 61010-1)

Nelietojiet ierīci stiprā lietū un ilgstoša mitruma apstākļos.

Baterijas

N-Testerim BT izmantojiet 2 AA (LR06) Alkaline baterijas.

Lai nomainītu baterijas, izmantojiet PH1 skrūvgriezi.

Tukšās baterijas jāizņem no ierīces un jānodod nodošanas punktos.

Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Tīrīšana

Tīriet N-Testeru BT ar mitru lupatu.

Nelietojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai tekošu ūdeni.

Esiet piesardzīgi, tīrot lēcu mērierīces galvā. To dariet ar sausu, mīkstu lupatiņu.

Pārstrādājiet



Veco N-Testeru BT atgrieziet piegādātājam. Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Informācija

CE Šis produkts atbilst visām EU direktīvas prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

NEPIECIEŠAMA PALĪDZĪBA?



Ja ir radušies jautājumi, sazinieties ar mums.

Kontaktinformāciju var atrast uz lietošanas pamācības vāka.

Zawartość opakowania

N-Tester BT

Wskaźnik LED

Miejsce na
kciuk

Przycisk ON/
OFF

Regulator ustawienia
liścia

Dysk testujący

Głowica
pomiarowa

Soczewka

Komora baterii

Instrukcja obsługi



Baterie



2x AA (LR06) już
umieszczone w
urządzeniu

Uchwyt sznurkowy



Zamocuj, jeśli
potrzeba

Korzystanie z N-Tester BT wraz z aplikacją mobilną Atfarm

KROK 1

Zainstaluj aplikację mobilną Atfarm

Pobierz ze sklepu Google Play Store:



Pobierz ze sklepu Apple App Store:



KROK 2

Korzystanie z aplikacji mobilnej Atfarm

1. Zaloguj się podając adres e-mail oraz hasło.
2. Utwórz lub wybierz gospodarstwo i działkę.
3. Zjedź niżej do opcji N-Testera i rozpocznij pomiar.
4. Wykonaj kolejne kroki wskazane w aplikacji.

KROK 3

Włącz N-Tester BT

- Wciśnij i przytrzymaj kilka sekund przycisk ON/OFF

Wskazówka

Migające czerwone światło LED podczas uruchamiania urządzenia, oznacza niski poziom naładowania baterii.

Aplikacja mobilna Atfarm połączy się automatycznie.

Na niektórych smartfonach pojawia się okienko z opcjami łączenia Bluetooth®, prosimy nie łączyć w nim urządzenia N-Tester BT.

KROK 4

Jeśli parowanie przebiegło prawidłowo, zapali się niebieska dioda. Należy postępować wg kolejnych kroków wskazanych w aplikacji.



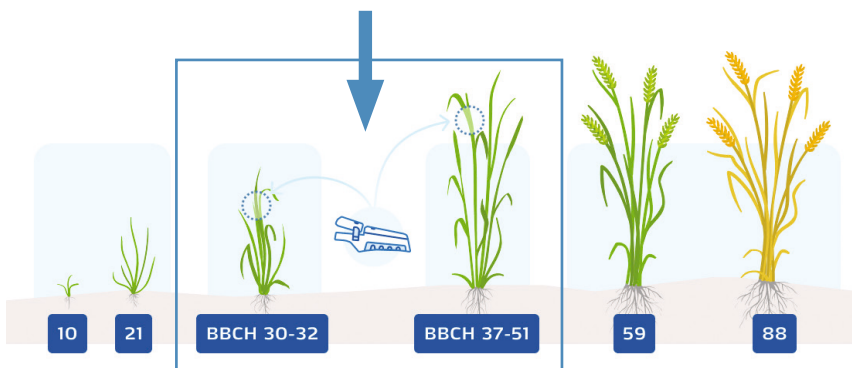
Jak wykonać pomiar

KROK 5

W zależności od kraju oraz uprawy, typ liścia zalecanego do pomiaru zmienia się. Należy:

Wybrać roślinę we właściwej fazie rozwojowej (np. ~BBCH 30 - 51). Unikaj nietypowych obszarów na swoim polu (np.. powierzchnie ze zróżnicowanym typem gleby, takie jak mozaiki piaskowe).

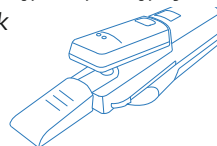
- Wybierz najmłodszy, w pełni rozwinięty liść na roślinie. Unikaj chropowatych i zgrubiałych fragmentów, liści z widocznymi objawami suszy lub zwiędniętych.



Wskazówka

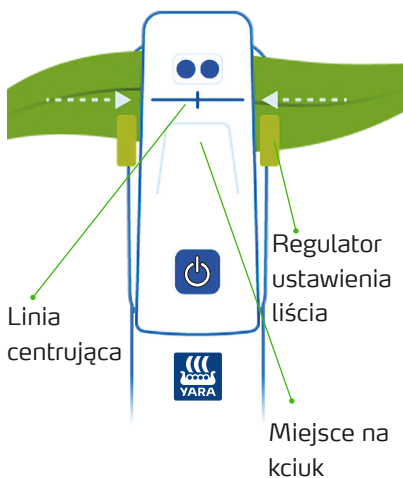
Upewnij się, że w glebie jest wystarczający poziom zawartości siarki. Jej brak zmieni kolor liści i wygenerowane rekomendacje mogą nie być prawdziwe. Można ćwiczyć prawidłowe działanie urządzenia N-Tester BT przy pomocy Dysku testowego.

Wyjmij Dysk i umieść go w głowicy pomiarowej tak, aby zielone szkiełko przykrywało soczewkę. Następnie postępuj wg wskazówek kroku 6.



KROK 6

Umieść liść wewnątrz głowicy pomiarowej, korzystając z linii centrującej jako wyznacznika. Soczewka musi być całkowicie zakryta.



Zamknij głowicę, naciskając miejsce na kciuk. Przytrzymaj, aż zamiga LED. Powiadomienie zostanie również wyświetlone na smartfonie.

Wskazówka

Jeśli to konieczne, regulator ustawienia liścia może być przesuwany, aby lepiej dostosować pomiar do szerokości liścia.

Nieudany pomiar oznajmiony będzie poprzez czerwony kolor LED lub powiadomienie w aplikacji Atfarm. Jeśli tak się stanie, powtórz pomiar.

KROK 7

- Wykonaj kolejne pomiary liści, co najmniej w liczbie wskazanej w aplikacji, w różnych częściach pola.

Wskazówka

Aby uzyskać najlepsze efekty, poruszaj się na polu po ścieżce w kształcie litery W.



- Rekomendacja wyświetli się w aplikacji mobilnej Atfarm.
- Po ukończeniu pomiaru, wyłącz urządzenie N-Tester BT przyciskiem ON/OFF .

Specyfikacja & Kontakt

Warunki użytkowania

Zakres temperatur: 0-55 °C

Zakres wilgotności: ≤ 85 %

Wysokość n.p.m.: ≤ 2000 m

Miejsce wykonywania pomiaru:
na zewnątrz

Zakres zanieczyszczenia powietrza:
2 (normie IEC 61010-1)

Chroń N-Tester BT przed silnymi opadami deszczu i zanurzeniem w płynie!

Baterie

N-Tester BT zasilany jest 2 bateriami alkalicznymi AA (LR06). Aby zmienić baterie, otwórz komorę przy pomocy śrubokrętu PH1.

Zużyte baterie muszą być wyjęte i zostawione w specjalnych punktach odbioru baterii. Nigdy nie mogą być wyrzucone wraz z pozostałymi odpadami domowymi.

Czyszczenie

Należy czyścić N-Tester BT wilgotną szmatką. Nie wolno używać chemii czyszczącej, ani zanurzać pod wodę.

Bądź szczególnie ostrożny przy czyszczeniu okolic soczewki. Tylko jeśli wystąpi konieczność, przetrzyj soczewkę przy użyciu czystej, suchej i miękkiej szmatki.

Polski | 86

Recykling



Stary N-Tester BT należy odesłać na adres zwrotny. Znak kosza oznacza: Nie może być wyrzucony wraz z odpadami gospodarstwa domowego.

Informacje



Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi normami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://support.at.farm/hc/sections/9009934274844>



2402 - 2480 MHz
1.4 dBm

POTRZEBUJESZ POMOCY?



Jeśli masz pytania, nie wahaj się i skontaktuj się z nami. Dane kontaktowe znajdują się na tylnej okładce instrukcji.

The following text is in English for legal reasons.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Yara is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners

List of the used Open-source Components

The listed Open-source software (OSS) components are used within the device under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the Open-source software components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license.

Included OOS components: STM32Cube generated files, STM32 Examples

License	Copyright
BSD 3-Clause license https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause	Copyright (c) 2012-2020 STMicroelectronics
Apache License, Version 2.0 https://opensource.org/licenses/Apache-2.0	Copyright (c) 2012-2020 STMicroelectronics Copyright (c) 2009-2019 Arm Limited
Ultimate Liberty license https://www.st.com/SLA0044	Copyright (c) 2012-2020 STMicroelectronics
MCD-ST Liberty SW License Agreement V2 https://www.st.com/software_license_agreement_liberty_v2	Copyright (c) 2012-2020 STMicroelectronics

COPYRIGHT(c) 2012-2020 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



Knowledge grows



Help & Updates

support@at.farm

<https://support.at.farm/>



Returns:

Openstore24 GmbH & Co KG

c/o Yara International ASA

Eichenstrasse 1A

3385 Gerersdorf

Austria



Yara International ASA

Drammensveien 131

0277 Oslo

Norway